南無本師釋迦牟尼佛

中國浙江天台山慈恩寺 編

據中華大藏經
大明洪武南藏
嘉興藏大正新
修大藏經校刊
甲辰年仲冬

妙灋蓮華經

上

人間佛教
依據經典

金陵書局

妙法蓮華經

導讀

妙法蓮華經是佛陀住世最後八年所說之法，同時也是大乘佛教重要之經典。佛陀總結過去四十多年之教法，從法說、譬喻說到因緣說，佛陀不厭其煩，一次次引導不同根器眾生通至佛法大海，佛教化眾生，以「聲聞」、「緣覺」之二乘為善巧說法，引導眾生歸入一佛乘。最終目的便是引導大眾邁向成佛之道，無論是追求個人解脫之阿羅漢、或自利利他之菩薩行者，每個人都有能力成為圓滿覺悟之佛陀，世尊並親自為弟子及與會大眾授成佛之記莂。

水晶大藏經
成就部 圓教類 妙法蓮華經
導讀

佛陀在「法華會」上提出「開權顯實」、「會三歸一」之思想，融會三乘為一乘（佛乘）。以「聲聞」、「緣覺」二乘為方便（權）說，「二乘」終究要以成佛為最終目標（如化城喻品所說），開啓「回小向大」之門徑，這是一種嶄新學說思想，也是本經之主旨，在佛教思想史上佔有至關重要地位。因此本經被尊為眾經之「王」，屬「成佛」經典。

妙法蓮華經共二十八品近七萬字，蘊含豐厚哲理，提供數十餘項修行方法，為他人宣說，受持、讀誦、書寫等。有別於一般經論，本經大量運用偈頌、譬喻、寓言等文學手法呈現佛法大意，加上經中鼓勵造塔、塑像、書寫等功德，一幕幕精彩

說法場景也成爲壁畫、雕刻之題材，不僅加速法華思想傳播，也豐富文學、藝術之創作。該經約於公元三世紀傳入中國，其大開大合、圓融無礙之立場，對中國及東亞佛教產生深遠影響。如隋朝智者大師以法華經爲基礎，開創中國本土第一個宗派—天台宗。

天台宗又名法華宗，以悟入法華三昧、證入諸法實相、圓融一心三觀之旨。三諦圓融互具，即是一如，具足一切。三諦之殊：破三惑見思惑、塵沙惑、無明惑。立三觀空、假、中。證三智一切智、道種智、一切種智。成三德般若德、解脫德、法身德。空不離假中，假不離空中，中不離空假。一念三千十界十如、三世間。三法無差。非一非三，不一不異，不相隔歷，止觀覺悟。漸次不定、圓頓止觀。

水晶大藏經 成就部 圓教類 妙法蓮華經 導讀

該宗立足整體般若，即無所諍，無師獨悟，發揚該經唯一佛乘之妙理也。

正如人間佛教依據經典合集以「成佛」之法華爾完成，琉璃版立體大藏妙法蓮華經伏藏於天台山慈恩寺法華塔中爾圓滿，永慈大師「有緣來轉轉也能成佛」爾記希。

甲辰年臘月初一日

目錄

御製大乘妙法蓮華經序　第一頁
妙法蓮華經弘傳序　第四頁
妙法蓮華經卷第一　序品第一　第六頁
方便品第二　第二十七頁
妙法蓮華經卷第二　第五十二頁
譬喻品第三　第五十二頁
信解品第四　第八十七頁
妙法蓮華經卷第三　第一〇五頁
藥草喻品第五　第一〇五頁

水晶大藏經　成就部　圓教類　妙法蓮華經　目錄

授記品第六　第一一四頁
化城喻品第七　第一二三頁
妙法蓮華經卷第四　第一五三頁
五百弟子受記品第八　第一五三頁
授學無學人記品第九　第一六四頁
法師品第十　第一七〇頁
見寶塔品第十一　第一八一頁
提婆達多品第十二　第一九四頁
勸持品第十三　第二〇二頁
妙法蓮華經卷第五　第二〇九頁

安樂行品第十四　第二〇九頁
從地踊出品第十五　第二二六頁
如來壽量品第十六　第二三九頁
分別功德品第十七　第二四九頁
妙法蓮華經卷第六　第二六三頁
隨喜功德品第十八　第二六三頁
法師功德品第十九　第二六九頁
常不輕菩薩品第二十　第二八四頁
如來神力品第二十一　第二九一頁
囑累品第二十二　第二九六頁

水晶大藏經
成就部 圓教類 妙法蓮華經
目錄
藥王菩薩本事品第二十三　第二九九頁
妙法蓮華經卷第七　第三一三頁
妙音菩薩品第二十四　第三一三頁
觀世音菩薩普門品第二十五　第三二二頁
陀羅尼品第二十六　第三三二頁
妙莊嚴王本事品第二十七　第三三九頁
普賢菩薩勸發品第二十八　第三四六頁
妙法蓮華經後序　第三五五頁
御製觀世音普門品經序　第三五八頁
人間佛教依據經典合集後記　第三六一頁

御製大乘妙法蓮華經序

昔如來於耆闍崛山中，與大阿羅漢阿若憍陳如、摩訶迦葉無量等眾，演說大乘真經，名無量義。是時天雨寶華布濩充滿，慧光現瑞洞燭幽顯，普佛世界六種震動，一切人天得未曾有，咸皆歡喜讚歎，以為是經乃諸佛如來祕密之藏，神妙叵測，廣大難名，所以拔滯溺之沉流，拯昏迷之失性，功德弘遠莫可涯涘。泝求其源，肇彼竺乾，流於震旦，爰自西晉沙門竺法護者初加翻譯，名曰正法華；暨東晉龜茲三藏法師鳩摩羅什重翻，名曰妙法蓮華；至隋天竺沙門闍那笈多所翻者，亦名妙法。雖三經文理重沓互陳，而惟三藏法師獨得其

旨。第歷世既遠，不無訛謬，匪資刊正，漸致多疑，用是特加讐校，仍命鋟梓以廣其傳。

嗚呼！如來愍諸眾生有種種性、種種欲、種種行、種種憶想分別，歷劫纏繞無有出期，乃為此大事因緣現世，敷暢妙旨，作殊勝方便，俾皆得度脫，超登正覺，此誠濟海之津梁，而燭幽之慧炬也。善男子、善女人，一切眾生，能秉心至誠持誦佩服，頂禮供養，即離一切苦惱，除一切業障，解一切生死之厄。不啻如飢之得食，如渴之得飲，如寒之得火，如熱之得涼，如貧之得寶，如病之得醫，如子之得母，如渡之得舟，其為快適欣慰，有不可言。

噫！道非經無以寓，法非經無以傳。緣經以求法，緣法以悟道，方識是經之旨清淨微妙第一希有。遵之者則身臻康泰，諸種善根圓滿具足，如蓮華出水不染淤泥，即得五蘊皆空、六根清淨，遊躋上善以成於正覺者不難矣。苟或沈迷膠固，甘心墮落絕滅善根，則身罹苦趣，輪回於生死之域者，其有紀極哉？雖然善惡兩途由人所趨，爲善獲吉，爲惡獲凶，幽明果報不爽錙銖。觀於是經者，尚戒之哉！尚勉之哉！

永樂十八年四月十七日

妙法蓮華經弘傳序

唐終南山釋道宣述

妙法蓮華經者，統諸佛降靈之本致也。蘊結大夏，出彼千齡。東傳震旦，三百餘載。西晉惠帝永康年中，長安青門燉煌菩薩竺法護者，初翻此經，名正法華。東晉安帝隆安年中，後秦弘始，龜茲沙門鳩摩羅什次翻此經，名妙法蓮華。隋氏仁壽，大興善寺北天竺沙門闍那笈多後所翻者，同名妙法。三經重沓，文旨互陳。時所宗尚，皆弘秦本。自餘支品、別偈，不無其流，具如序曆，故所非述。

夫以靈嶽降靈，非大聖無由開化；適化所及，非昔緣無以導心。所以仙苑告成，機分小大之別；金河顧命，道殊半滿之科。

豈非教被乘時，無足褻其高會。是知五千退席，爲進增慢之儔；五百授記，俱崇密化之跡。所以放光現瑞，開發請之教源；出定揚德，暢佛慧之宏略。朽宅通入大之文軌，化城引昔緣之不墜，繫珠明理性之常在，鑿井顯示悟之多方。詞義宛然，喻陳惟遠。自非大哀曠濟，拔滯溺之沉流；一極悲心，拯昏迷之失性。自漢至唐六百餘載，總歷群籍四千餘軸，受持盛者無出此經。將非機教相扣，並智勝之遺塵；聞而深敬，俱威王之餘勳。輒於經首序而綜之。庶得早淨六根，仰慈尊之嘉會；速成四德，趣樂土之玄猷。弘贊莫窮，永貽諸後。云爾。

妙法蓮華經卷第一

後秦龜茲國三藏法師鳩摩羅什奉詔譯

序品第一

如是我聞：一時，佛住王舍城耆闍崛山中，與大比丘眾萬二千人俱，皆是阿羅漢，諸漏已盡，無復煩惱，逮得己利，盡諸有結，心得自在。其名曰：阿若憍陳如、摩訶迦葉、優樓頻螺迦葉、迦耶迦葉、那提迦葉、舍利弗、大目揵連、摩訶迦旃延、阿㝹樓馱、劫賓那、憍梵波提、離婆多、畢陵伽婆蹉、薄拘羅、摩訶拘絺羅、難陀、孫陀羅難陀、富樓那彌多羅尼子、須菩提、阿難、羅睺羅，如是眾所知識大阿羅漢等。復有學無學二千人。摩訶波闍波提比丘尼與眷屬六千人俱。羅睺羅母耶輸陀羅比丘

尼，亦與眷屬俱。菩薩摩訶薩八萬人，皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉，皆得陀羅尼，樂說辯才，轉不退轉法輪；供養無量百千諸佛，於諸佛所植眾德本，常為諸佛之所稱歎；以慈修身，善入佛慧，通達大智，到於彼岸；名稱普聞無量世界，能度無數百千眾生。其名曰：文殊師利菩薩、觀世音菩薩、得大勢菩薩、常精進菩薩、不休息菩薩、寶掌菩薩、藥王菩薩、勇施菩薩、寶月菩薩、月光菩薩、滿月菩薩、大力菩薩、無量力菩薩、越三界菩薩、跋陀婆羅菩薩、彌勒菩薩、寶積菩薩、導師菩薩，如是等菩薩摩訶薩八萬人俱。

爾時釋提桓因，與其眷屬二萬天子俱。復有名月天子、普香

天子、寶光天子、四大天王，與其眷屬萬天子俱。自在天子、大自在天子，與其眷屬三萬天子俱。娑婆世界主梵天王：尸棄大梵、光明大梵等，與其眷屬萬二千天子俱。有八龍王：難陀龍王、跋難陀龍王、娑伽羅龍王、和脩吉龍王、德叉迦龍王、阿那婆達多龍王、摩那斯龍王、優鉢羅龍王等，各與若干百千眷屬俱。有四緊那羅王：法緊那羅王、妙法緊那羅王、大法緊那羅王、持法緊那羅王，各與若干百千眷屬俱。有四乾闥婆王：樂乾闥婆王、樂音乾闥婆王、美乾闥婆王、美音乾闥婆王，各與若干百千眷屬俱。有四阿修羅王：婆稚阿修羅王、佉羅騫馱阿修羅王、毘摩質多羅阿修羅王、羅睺阿修羅王，各與

若干百千眷屬俱。有四迦樓羅王：大威德迦樓羅王、大身迦樓羅王、大滿迦樓羅王、如意迦樓羅王，各與若干百千眷屬俱。韋提希子阿闍世王，與若干百千眷屬俱。各禮佛足，退坐一面。

爾時世尊，四眾圍遶，供養、恭敬、尊重、讚歎。為諸菩薩說大乘經，名無量義，教菩薩法，佛所護念。佛說此經已，結跏趺坐，入於無量義處三昧，身心不動。是時天雨曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、曼殊沙華、摩訶曼殊沙華，而散佛上，及諸大眾。普佛世界，六種震動。爾時會中，比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人，及諸小王、轉輪聖王，是諸大眾，得未曾有，歡喜合掌，一心觀佛。

爾時佛放眉間白毫相光，照東方萬八千世界，靡不周遍，下至阿鼻地獄，上至阿迦尼吒天。於此世界，盡見彼土六趣眾生，又見彼土現在諸佛，及聞諸佛所說經法。并見彼諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，諸修行得道者。復見諸菩薩摩訶薩，種種因緣、種種信解、種種相貌，行菩薩道。復見諸佛般涅槃者。復見諸佛般涅槃後，以佛舍利起七寶塔。

爾時彌勒菩薩作是念：今者世尊現神變相，以何因緣而有此瑞？今佛世尊入于三昧，是不可思議、現希有事。當以問誰？誰能答者？復作此念：是文殊師利，法王之子，已曾親近供養

過去無量諸佛，必應見此希有之相。我今當問。爾時比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，及諸天、龍、鬼神等，咸作此念：是佛光明神通之相，今當問誰？爾時彌勒菩薩，欲自決疑，又觀四眾比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，及諸天、龍、鬼神等眾會之心，而問文殊師利言：以何因緣而現此瑞神通之相，放大光明，照于東方萬八千土，悉見彼佛國界莊嚴？於是彌勒菩薩欲重宣此義，以偈問曰：

文殊師利，導師何故？眉間白毫，大光普照。
雨曼陀羅、曼殊沙華，栴檀香風，悅可眾心。
以是因緣，地皆嚴淨，而此世界，六種震動。

時四部眾，咸皆歡喜，身意快然，得未曾有。
眉間光明，照于東方，萬八千土，皆如金色，
從阿鼻獄，上至有頂，諸世界中，六道眾生。
生死所趣，善惡業緣，受報好醜，於此悉見。
又覩諸佛，聖主師子，演說經典，微妙第一。
其聲清淨，出柔軟音，教諸菩薩，無數億萬，
梵音深妙，令人樂聞，各於世界，講說正法。
種種因緣，以無量喻，照明佛法，開悟眾生。
若人遭苦，厭老病死，爲說涅槃，盡諸苦際，
若人有福，曾供養佛，志求勝法，爲說緣覺。

若有佛子，修種種行，求無上慧，爲說淨道。
文殊師利！我住於此，見聞若斯，及千億事，
如是眾多，今當略說。我見彼土，恒沙菩薩，
種種因緣，而求佛道。或有行施，金銀珊瑚，
真珠摩尼、硨磲碼碯、金剛諸珍、奴婢車乘、
寶飾輦輿，歡喜布施。迴向佛道，願得是乘，
三界第一，諸佛所歎。或有菩薩，駟馬寶車、
欄楯華蓋、軒飾布施。復見菩薩，身肉手足，
及妻子施，求無上道。又見菩薩，頭目身體，
欣樂施與，求佛智慧。文殊師利！我見諸王，

往詣佛所，問無上道。便捨樂土、宮殿臣妾，
剃除鬚髮，而被法服。或見菩薩，而作比丘，
獨處閑靜，樂誦經典。又見菩薩，勇猛精進，
入於深山，思惟佛道。又見離欲，常處空閑，
深修禪定，得五神通。又見菩薩，安禪合掌，
以千萬偈、讚諸法王。復見菩薩，智深志固，
能問諸佛，聞悉受持。又見佛子，定慧具足，
以無量喻，爲眾講法。欣樂說法，化諸菩薩，
破魔兵眾，而擊法鼓。又見菩薩，寂然宴默，
天龍恭敬，不以爲喜。又見菩薩，處林放光，

濟地獄苦，令入佛道。又見佛子，未嘗睡眠，
經行林中，懃求佛道。又見具戒，威儀無缺，
淨如寶珠，以求佛道。又見佛子，住忍辱力，
增上慢人，惡罵捶打，皆悉能忍，以求佛道。
又見菩薩，離諸戲笑，及癡眷屬，親近智者。
一心除亂，攝念山林，億千萬歲，以求佛道。
或見菩薩，餚饍飲食、百種湯藥，施佛及僧；
名衣上服，價直千萬，或無價衣，施佛及僧；
千萬億種，栴檀寶舍、眾妙臥具，施佛及僧；
清淨園林，花菓茂盛，流泉浴池，施佛及僧；

如是等施，種種微妙，歡喜無厭，求無上道。
或有菩薩，說寂滅法，種種教詔，無數眾生。
或見菩薩，觀諸法性，無有二相，猶如虛空。
又見佛子，心無所著，以此妙慧、求無上道。
文殊師利！又有菩薩，佛滅度後，供養舍利。
又見佛子，造諸塔廟，無數恒沙，嚴飾國界。
寶塔高妙，五千由旬，縱廣正等，二千由旬。
一一塔廟，各千幢幡，珠交露幔，寶鈴和鳴。
諸天龍神、人及非人，香華伎樂，常以供養。
文殊師利！諸佛子等，爲供舍利，嚴飾塔廟，

國界自然，殊特妙好，如天樹王，其華開敷。
佛放一光，我及眾會，見此國界，種種殊妙。
諸佛神力、智慧希有，放一淨光，照無量國。
我等見此，得未曾有。佛子文殊，願決眾疑。
四眾欣仰，瞻仁及我。世尊何故，放斯光明？
佛子時答，決疑令喜。何所饒益，演斯光明？
佛坐道場，所得妙法，為欲說此？為當授記？
示諸佛土，眾寶嚴淨，及見諸佛，此非小緣。
文殊當知，四眾龍神，瞻察仁者，為說何等。

爾時文殊師利語彌勒菩薩摩訶薩及諸大士、善男子等：如

我惟忖，今佛世尊欲說大法，雨大法雨，吹大法螺，擊大法鼓，演大法義。諸善男子！我於過去諸佛，曾見此瑞，放斯光已，即說大法。是故當知，今佛現光，亦復如是，欲令眾生，咸得聞知一切世間難信之法，故現斯瑞。諸善男子！如過去無量無邊不可思議阿僧祇劫，爾時有佛，號日月燈明如來、應供、正遍知、明行足、善逝世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，演說正法，初善中善後善，其義深遠，其語巧妙，純一無雜，具足清白梵行之相。為求聲聞者說應四諦法，度生老病死，究竟涅槃；為求辟支佛者說應十二因緣法；為諸菩薩說應六波羅蜜，令得阿耨多羅三藐三菩提，成一切種智。

次復有佛亦名日月燈明，次復有佛亦名日月燈明，如是二萬佛，皆同一字，號日月燈明，又同一姓，姓頗羅墮。彌勒當知，初佛後佛，皆同一字，名日月燈明，十號具足。所可說法，初中後善。其最後佛，未出家時有八王子：一名有意，二名善意，三名無量意，四名寶意，五名增意，六名除疑意，七名響意，八名法意。是八王子，威德自在，各領四天下。是諸王子，聞父出家，得阿耨多羅三藐三菩提，悉捨王位亦隨出家，發大乘意，常修梵行，皆為法師，已於千萬佛所，植諸善本。

是時日月燈明佛說大乘經，名無量義，教菩薩法，佛所護念。說是經已，即於大眾中結跏趺坐，入於無量義處三昧，身心

不動。是時，天雨曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、曼殊沙華、摩訶曼殊沙華，而散佛上及諸大眾。普佛世界，六種震動。爾時會中，比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人、及諸小王、轉輪聖王等，是諸大眾，得未曾有，歡喜合掌，一心觀佛。

爾時如來放眉間白毫相光，照東方萬八千佛土，靡不周遍，如今所見是諸佛土。彌勒當知，爾時會中有二十億菩薩樂欲聽法。是諸菩薩，見此光明普照佛土，得未曾有，欲知此光所為因緣。時有菩薩，名曰妙光，有八百弟子。是時日月燈明佛從三昧起，因妙光菩薩說大乘經，名妙法蓮華，教菩薩法，

佛所護念，六十小劫不起於座。時會聽者亦坐一處，六十小劫身心不動，聽佛所說，謂如食頃。是時眾中，無有一人若身若心而生懈惓。

日月燈明佛於六十小劫說是經已，即於梵、魔、沙門、婆羅門、及天、人、阿修羅眾中，而宣此言：如來於今日中夜，當入無餘涅槃。時有菩薩，名曰德藏，日月燈明佛即授其記，告諸比丘：是德藏菩薩，次當作佛，號曰淨身多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀。佛授記已，便於中夜入無餘涅槃。佛滅度後，妙光菩薩持妙法蓮華經，滿八十小劫為人演說。日月燈明佛八子皆師妙光，妙光教化令其堅固阿耨多羅三藐三菩提。是諸

王子，供養無量百千萬億佛已，皆成佛道。其最後成佛者，名曰燃燈。八百弟子中，有一人號曰求名，貪著利養，雖復讀誦眾經，而不通利，多所忘失，故號求名。是人亦以種諸善根因緣故，得值無量百千萬億諸佛，供養、恭敬、尊重、讚歎。彌勒當知，爾時妙光菩薩豈異人乎？我身是也；求名菩薩，汝身是也。今見此瑞，與本無異，是故惟忖：今日如來當說大乘經，名妙法蓮華，教菩薩法，佛所護念。爾時文殊師利於大眾中，欲重宣此義，而說偈言：

我念過去世，　無量無數劫，　有佛人中尊，　號日月燈明。
世尊演說法，　度無量眾生，　無數億菩薩，　令入佛智慧。

佛未出家時，所生八王子，見大聖出家，亦隨修梵行。
時佛說大乘，經名無量義，於諸大眾中，而爲廣分別。
佛說此經已，即於法座上，跏趺坐三昧，名無量義處。
天雨曼陀華，天鼓自然鳴，諸天龍鬼神，供養人中尊。
一切諸佛土，即時大震動，佛放眉間光，現諸希有事。
此光照東方，萬八千佛土，示一切眾生，生死業報處。
有見諸佛土，以眾寶莊嚴，琉璃頗梨色，斯由佛光照。
及見諸天人，龍神夜叉眾，乾闥緊那羅，各供養其佛。
又見諸如來，自然成佛道，身色如金山，端嚴甚微妙。
如淨琉璃中，內現真金像，世尊在大眾，敷演深法義。

一一諸佛土，聲聞眾無數，因佛光所照，悉見彼大眾。
或有諸比丘，在於山林中，精進持淨戒，猶如護明珠。
又見諸菩薩，行施忍辱等，其數如恒沙，斯由佛光照。
又見諸菩薩，深入諸禪定，身心寂不動，以求無上道。
又見諸菩薩，知法寂滅相，各於其國土，說法求佛道。
爾時四部眾，見日月燈佛，現大神通力，其心皆歡喜，
各各自相問：是事何因緣？天人所奉尊，適從三昧起，
讚妙光菩薩：汝爲世間眼，一切所歸信，能奉持法藏，
如我所說法，唯汝能證知。世尊既讚歎，令妙光歡喜，
說是法華經，滿六十小劫，不起於此座。所說上妙法，

是妙光法師，悉皆能受持。佛說是法華，令眾歡喜已，
尋即於是日，告於天人眾：諸法實相義，已爲汝等說。
我今於中夜，當入於涅槃。汝一心精進，當離於放逸。
諸佛甚難值，億劫時一遇。世尊諸子等，聞佛入涅槃，
各各懷悲惱，佛滅一何速。聖主法之王，安慰無量眾：
我若滅度時，汝等勿憂怖，是德藏菩薩，於無漏實相，
心已得通達。其次當作佛，號曰爲淨身，亦度無量眾。
佛此夜滅度，如薪盡火滅，分布諸舍利，而起無量塔。
比丘比丘尼，其數如恒沙，倍復加精進，以求無上道。
是妙光法師，奉持佛法藏，八十小劫中，廣宣法華經。

是諸八王子，妙光所開化，堅固無上道，當見無數佛。
供養諸佛已，隨順行大道，相繼得成佛，轉次而授記。
最後天中天，號曰燃燈佛，諸仙之導師，度脫無量眾。
是妙光法師，時有一弟子，心常懷懈怠，貪著於名利，
求名利無厭，多遊族姓家，棄捨所習誦，廢忘不通利。
以是因緣故，號之爲求名。亦行眾善業，得見無數佛，
供養於諸佛，隨順行大道，具六波羅蜜，今見釋師子。
其後當作佛，號名曰彌勒，廣度諸眾生，其數無有量。
彼佛滅度後，懈怠者汝是；妙光法師者，今則我身是。
我見燈明佛，本光瑞如此，以是知今佛，欲說法華經。

今相如本瑞，是諸佛方便，今佛放光明，助發實相義。
諸人今當知，合掌一心待，佛當雨法雨，充足求道者。
諸求三乘人，若有疑悔者，佛當爲除斷，令盡無有餘。

方便品第二

爾時，世尊從三昧安詳而起，告舍利弗：諸佛智慧甚深無量，其智慧門難解難入，一切聲聞、辟支佛所不能知。所以者何？佛曾親近百千萬億無數諸佛，盡行諸佛無量道法，勇猛精進名稱普聞，成就甚深未曾有法，隨宜所說意趣難解。舍利弗！吾從成佛已來，種種因緣，種種譬喩，廣演言教無數方便，引導衆生令離諸著。所以者何？如來方便知見波羅蜜皆已

具足。舍利弗！如來知見，廣大深遠，無量無礙，力、無所畏、禪定、解脫三昧，深入無際，成就一切未曾有法。舍利弗！如來能種種分別，巧說諸法，言辭柔軟，悅可衆心。舍利弗！取要言之，無量無邊未曾有法，佛悉成就。

止，舍利弗！不須復說。所以者何？佛所成就第一希有難解之法。唯佛與佛乃能究盡諸法實相，所謂諸法如是相，如是性，如是體，如是力，如是作，如是因，如是緣，如是果，如是報，如是本末究竟等。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

世雄不可量，諸天及世人，一切衆生類，無能知佛者。
佛力無所畏，解脫諸三昧，及佛諸餘法，無能測量者。

本從無數佛，具足行諸道，甚深微妙法，難見難可了。
於無量億劫，行此諸道已，道場得成果，我已悉知見。
如是大果報，種種性相義，我及十方佛，乃能知是事。
是法不可示，言辭相寂滅，諸餘衆生類，無有能得解，
除諸菩薩衆，信力堅固者。諸佛弟子衆，曾供養諸佛，
一切漏已盡，住是最後身，如是諸人等，其力所不堪。
假使滿世間，皆如舍利弗，盡思共度量，不能測佛智。
正使滿十方，皆如舍利弗，及餘諸弟子，亦滿十方刹，
盡思共度量，亦復不能知。辟支佛利智，無漏最後身，
亦滿十方界，其數如竹林，斯等共一心，於億無量劫，

欲思佛實智，莫能知少分。新發意菩薩，供養無數佛，
了達諸義趣，又能善說法，如稻麻竹葦，充滿十方刹，
一心以妙智，於恒河沙劫，咸皆共思量，不能知佛智。
不退諸菩薩，其數如恒沙，一心共思求，亦復不能知。
又告舍利弗，無漏不思議，甚深微妙法，我今已具得，
唯我知是相，十方佛亦然。舍利弗當知，諸佛語無異，
於佛所說法，當生大信力，世尊法久後，要當說真實。
告諸聲聞衆，及求緣覺乘，我令脫苦縛，逮得涅槃者。
佛以方便力，示以三乘教，衆生處處著，引之令得出。
爾時大衆中，有諸聲聞漏盡阿羅漢，阿若憍陳如等千二百

人，及發聲聞辟支佛心比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，各作是念：今者，世尊何故慇懃稱歎方便而作是言：佛所得法甚深難解，有所言說意趣難知，一切聲聞、辟支佛所不能及。佛說一解脫義，我等亦得此法到於涅槃，而今不知是義所趣。爾時舍利弗知四衆心疑，自亦未了，而白佛言：世尊！何因何緣慇懃稱歎諸佛第一方便、甚深微妙、難解之法？我自昔來，未曾從佛聞如是說；今者四衆咸皆有疑。惟願世尊敷演斯事。世尊何故慇懃稱歎甚深微妙難解之法？爾時舍利弗欲重宣此義，而說偈言：

慧日大聖尊，久乃說是法，自說得如是，力無畏三昧、

禪定解脫等，不可思議法。道場所得法，無能發問者；
我意難可測，亦無能問者。無問而自說，稱歎所行道，
智慧甚微妙，諸佛之所得。無漏諸羅漢，及求涅槃者，
今皆墮疑網，佛何故說是？其求緣覺者，比丘比丘尼，
諸天龍鬼神，及乾闥婆等，相視懷猶豫，瞻仰兩足尊。
是事爲云何，願佛爲解說。於諸聲聞衆，佛說我第一。
我今自於智，疑惑不能了，爲是究竟法？爲是所行道？
佛口所生子，合掌瞻仰待，願出微妙音，時爲如實說。
諸天龍神等，其數如恒沙，求佛諸菩薩，大數有八萬，
又諸萬億國，轉輪聖王至，合掌以敬心，欲聞具足道。

爾時佛告舍利弗：止，止！不須復說。若說是事，一切世間諸天
及人皆當驚疑。舍利弗重白佛言：世尊，惟願說之！惟願說之！
所以者何？是會無數百千萬億阿僧祇眾生，曾見諸佛，諸根
猛利，智慧明了，聞佛所說，則能敬信。爾時舍利弗欲重宣此
義，而說偈言：

法王無上尊，惟說願勿慮。是會無量眾，有能敬信者。

佛復止舍利弗：若說是事，一切世間天、人、阿修羅皆當驚疑，
增上慢比丘將墜於大坑。爾時世尊重說偈言：

止止不須說，我法妙難思。諸增上慢者，聞必不敬信。

爾時舍利弗重白佛言：世尊！惟願說之，惟願說之！今此會中，

如我等比百千萬億，世世已曾從佛受化。如此人等，必能敬
信，長夜安隱，多所饒益。爾時舍利弗欲重宣此義，而說偈言：

無上兩足尊，願說第一法。我為佛長子，惟垂分別說。
是會無量眾，能敬信此法。佛已曾世世，教化如是等，
皆一心合掌，欲聽受佛語。我等千二百，及餘求佛者，
願為此眾故，惟垂分別說。是等聞此法，則生大歡喜。

爾時世尊告舍利弗：汝已慇懃三請，豈得不說。汝今諦聽，善
思念之，吾當為汝分別解說。說此語時，會中有比丘、比丘尼、
優婆塞、優婆夷五千人等，即從座起，禮佛而退。所以者何？此
輩罪根深重及增上慢，未得謂得，未證謂證，有如此失，是以

不住。世尊默然而不制止。爾時佛告舍利弗：我今此衆，無復枝葉，純有真實。舍利弗！如是增上慢人，退亦佳矣。汝今善聽，當爲汝說。舍利弗言：唯然，世尊！願樂欲聞。

佛告舍利弗：如是妙法，諸佛如來時乃說之，如優曇鉢華，時一現耳。舍利弗！汝等當信佛之所說，言不虛妄。舍利弗！諸佛隨宜說法，意趣難解。所以者何？我以無數方便，種種因緣、譬喻言辭，演說諸法。是法非思量分別之所能解，唯有諸佛乃能知之。所以者何？諸佛世尊唯以一大事因緣故出現於世。舍利弗！云何名諸佛世尊唯以一大事因緣故出現於世？諸佛世尊，欲令衆生開佛知見，使得清淨故，出現於世；欲示衆

生佛之知見故，出現於世；欲令衆生悟佛知見故，出現於世；欲令衆生入佛知見道故，出現於世。

舍利弗！是爲諸佛以一大事因緣故出現於世。佛告舍利弗：諸佛如來但教化菩薩，諸有所作，常爲一事，唯以佛之知見示悟衆生。舍利弗！如來但以一佛乘故，爲衆生說法，無有餘乘，若二、若三。舍利弗！一切十方諸佛，法亦如是。舍利弗！過去諸佛，以無量無數方便，種種因緣、譬喻言辭，而爲衆生演說諸法，是法皆爲一佛乘故。是諸衆生，從諸佛聞法，究竟皆得一切種智。

舍利弗！未來諸佛當出於世，亦以無量無數方便，種種因緣、

譬喻言辭，而爲衆生演說諸法，是法皆爲一佛乘故。是諸衆生，從佛聞法，究竟皆得一切種智。舍利弗！現在十方無量百千萬億佛土中，諸佛世尊多所饒益安樂衆生，是諸佛亦以無量無數方便，種種因緣、譬喻言辭，而爲衆生演說諸法，是法皆爲一佛乘故。是諸衆生，從佛聞法，究竟皆得一切種智。舍利弗！是諸佛但教化菩薩，欲以佛之知見示衆生故，欲以佛之知見悟衆生故，欲令衆生入佛之知見故。舍利弗！我今亦復如是，知諸衆生有種種欲，深心所著，隨其本性，以種種因緣、譬喻言辭，方便力而爲說法。舍利弗！如此皆爲得一佛乘、一切種智故。

舍利弗！十方世界中，尚無二乘，何況有三。舍利弗！諸佛出於五濁惡世，所謂劫濁、煩惱濁、衆生濁、見濁、命濁。如是，舍利弗！劫濁亂時，衆生垢重，慳貪嫉妬，成就諸不善根故，諸佛以方便力，於一佛乘分別說三。舍利弗！若我弟子，自謂阿羅漢、辟支佛者，不聞不知諸佛如來但教化菩薩事，此非佛弟子，非阿羅漢，非辟支佛。又，舍利弗！是諸比丘、比丘尼，自謂已得阿羅漢，是最後身，究竟涅槃，便不復志求阿耨多羅三藐三菩提，當知此輩皆是增上慢人。所以者何。若有比丘實得阿羅漢，若不信此法，無有是處。除佛滅度後，現前無佛。所以者何？佛滅度後，如是等經受持讀誦解義者，是人難得。若遇餘佛，

【注】稀有罕見。

於此法中便得決了。舍利弗！汝等當一心信解受持佛語。諸佛如來言無虛妄，無有餘乘，唯一佛乘。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

比丘比丘尼，有懷增上慢，優婆塞我慢，優婆夷不信，
如是四眾等，其數有五千，不自見其過，於戒有缺漏，
護惜其瑕疵。是小智已出，眾中之糟糠，佛威德故去。
斯人尠（音鮮）福德，不堪受是法。此眾無枝葉，唯有諸真實。
舍利弗善聽！諸佛所得法，無量方便力，而為眾生說。
眾生心所念，種種所行道，若干諸欲性，先世善惡業。
佛悉知是已，以諸緣譬喻，言辭方便力，令一切歡喜。

或說修多羅、伽陀及本事、本生未曾有，亦說於因緣、
譬喻并祇夜、優波提舍經。鈍根樂小法，貪著於生死，
於諸無量佛，不行深妙道，眾苦所惱亂，為是說涅槃。
我設是方便，令得入佛慧，未曾說汝等，當得成佛道。
所以未曾說，說時未至故，今正是其時，決定說大乘。
我此九部法，隨順眾生說，入大乘為本，以故說是經。
有佛子心淨，柔軟亦利根，無量諸佛所，而行深妙道。
為此諸佛子，說是大乘經，我記如是人，來世成佛道。
以深心念佛，修持淨戒故，此等聞得佛，大喜充遍身。
佛知彼心行，故為說大乘，聲聞若菩薩，聞我所說法，

乃至於一偈，皆成佛無疑。十方佛土中，唯有一乘法，
無二亦無三。除佛方便說。但以假名字，引導於衆生，
說佛智慧故。諸佛出於世，唯此一事實，餘二則非真，
終不以小乘，濟度於衆生。佛自住大乘，如其所得法，
定慧力莊嚴，以此度衆生。自證無上道，大乘平等法，
若以小乘化，乃至於一人，我則墮慳貪，此事爲不可。
若人信歸佛，如來不欺誑，亦無貪嫉意，斷諸法中惡。
故佛於十方，而獨無所畏。我以相嚴身，光明照世間，
無量衆所尊，爲說實相印。舍利弗當知，我本立誓願，
欲令一切衆，如我等無異。如我昔所願，今者已滿足，

化一切衆生，皆令入佛道。若我遇衆生，盡教以佛道，
無智者錯亂，迷惑不受教。我知此衆生，未曾修善本，
堅著於五欲，癡愛故生惱。以諸欲因緣，墜墮三惡道，
輪迴六趣中，備受諸苦毒，受胎之微形，世世常增長。
薄德少福人，衆苦所逼迫，入邪見稠林，若有若無等。
依止此諸見，具足六十二，深著虛妄法，堅受不可捨，
我慢自矜高，諂曲心不實，於千萬億劫，不聞佛名字，
亦不聞正法，如是人難度。是故舍利弗！我爲設方便，
說諸盡苦道，示之以涅槃。我雖說涅槃，是亦非真滅，
諸法從本來，常自寂滅相。佛子行道已，來世得作佛，

我有方便力，開示三乘法。一切諸世尊，皆說一乘道，
今此諸大眾，皆應除疑惑，諸佛語無異，唯一無二乘。
過去無數劫，無量滅度佛，百千萬億種，其數不可量。
如是諸世尊，種種緣譬喻，無數方便力，演說諸法相。
是諸世尊等，皆說一乘法，化無量眾生，令入於佛道。
又諸大聖主，知一切世間，天人群生類，深心之所欲，
更以異方便，助顯第一義。若有眾生類，值諸過去佛，
若聞法布施，或持戒忍辱、精進禪智等，種種修福慧。
如是諸人等，皆已成佛道。諸佛滅度已，若人善軟心，
如是諸眾生，皆已成佛道。諸佛滅度已，供養舍利者，

起萬億種塔，金銀及頗梨、硨磲與碼碯、玫瑰琉璃珠，
清淨廣嚴飾，莊校於諸塔。或有起石廟，栴檀及沉水，
木櫁并餘材，塼瓦泥土等。若於曠野中，積土成佛廟，
乃至童子戲，聚沙為佛塔，如是諸人等，皆已成佛道。
若人為佛故，建立諸形像，刻彫成眾相，皆已成佛道。
或以七寶成，鍮(音偷)鉐(音石)赤白銅、白鑞及鉛錫，鐵木及與泥，
或以膠漆布，嚴飾作佛像，如是諸人等，皆已成佛道。
彩畫作佛像，百福莊嚴相，自作若使人，皆已成佛道。
乃至童子戲，若草木及筆，或以指爪甲，而畫作佛像，
如是諸人等，漸漸積功德，具足大悲心，皆已成佛道。

但化諸菩薩，度脫無量眾。若人於塔廟、寶像及畫像，
以華香旛蓋，敬心而供養。若使人作樂，擊鼓吹角貝，
簫笛琴箜篌、琵琶鐃銅鈸，如是眾妙音，盡持以供養。
或以歡喜心，歌唄頌佛德，乃至一小音，皆已成佛道。
若人散亂心，乃至以一華，供養於畫像，漸見無數佛。
或有人禮拜，或復但合掌，乃至舉一手，或復小低頭，
以此供養像，漸見無量佛。自成無上道，廣度無數眾，
入無餘涅槃，如薪盡火滅。若人散亂心，入於塔廟中，
一稱南無佛，皆已成佛道。於諸過去佛，現在或滅後，
若有聞是法，皆已成佛道。未來諸世尊，其數無有量，

是諸如來等，亦方便說法。一切諸如來，以無量方便，
度脫諸眾生，入佛無漏智。若有聞法者，無一不成佛。
諸佛本誓願，我所行佛道，普欲令眾生，亦同得此道。
未來世諸佛，雖說百千億，無數諸法門，其實爲一乘。
諸佛兩足尊，知法常無性，佛種從緣起，是故說一乘。
是法住法位，世間相常住，於道場知已，導師方便說。
天人所供養，現在十方佛，其數如恒沙，出現於世間，
安隱眾生故，亦說如是法。知第一寂滅，以方便力故，
雖示種種道，其實爲佛乘。知眾生諸行，深心之所念，
過去所習業，欲性精進力，及諸根利鈍，以種種因緣，

譬喻亦言辭，隨應方便說。今我亦如是，安隱衆生故，
以種種法門，宣示於佛道。我以智慧力，知衆生性欲，
方便說諸法，皆令得歡喜。舍利弗當知！我以佛眼觀，
見六道衆生，貧窮無福慧，入生死險道，相續苦不斷，
深著於五欲，如犛(音毛)牛愛尾，以貪愛自蔽，盲瞑無所見。
不求大勢佛，及與斷苦法，深入諸邪見，以苦欲捨苦，
爲是衆生故，而起大悲心。我始坐道場，觀樹亦經行，
於三七日中，思惟如是事，我所得智慧，微妙最第一。
衆生諸根鈍，著樂癡所盲，如斯之等類，云何而可度？
爾時諸梵王，及諸天帝釋，護世四天王，及大自在天，

幷餘諸天衆，眷屬百千萬，恭敬合掌禮，請我轉法輪。
我即自思惟：若但讚佛乘，衆生沒在苦，不能信是法；
破法不信故，墜於三惡道。我寧不說法，疾入於涅槃。
尋念過去佛，所行方便力，我今所得道，亦應說三乘。
作是思惟時，十方佛皆現，梵音慰喻我：善哉釋迦文！
第一之導師，得是無上法，隨諸一切佛，而用方便力。
我等亦皆得，最妙第一法，爲諸衆生類，分別說三乘。
少智樂小法，不自信作佛，是故以方便，分別說諸果。
雖復說三乘，但爲教菩薩。舍利弗當知！我聞聖師子，
深淨微妙音，喜稱南無佛。復作如是念：我出濁惡世，

如諸佛所說，我亦隨順行。思惟是事已，即趣波羅柰。
諸法寂滅相，不可以言宣，以方便力故，為五比丘說。
是名轉法輪，便有涅槃音，及以阿羅漢，法僧差別名。
從久遠劫來，讚示涅槃法，生死苦永盡，我常如是說。
舍利弗當知！我見佛子等，志求佛道者，無量千萬億，
咸以恭敬心，皆來至佛所，曾從諸佛聞，方便所說法。
我即作是念：如來所以出，為說佛慧故，今正是其時。
舍利弗當知！鈍根小智人、著相憍慢者，不能信是法。
今我喜無畏，於諸菩薩中，正直捨方便，但說無上道。
菩薩聞是法，疑網皆已除，千二百羅漢，悉亦當作佛。

如三世諸佛，說法之儀式，我今亦如是，說無分別法。
諸佛興出世，懸遠值遇難，正使出于世，說是法復難。
無量無數劫，聞是法亦難，能聽是法者，斯人亦復難。
譬如優曇花，一切皆愛樂，天人所希有，時時乃一出。
聞法歡喜讚，乃至發一言，則為已供養，一切三世佛。
是人甚希有，過於優曇花。汝等勿有疑，我為諸法王，
普告諸大眾，但以一乘道，教化諸菩薩，無聲聞弟子。
汝等舍利弗，聲聞及菩薩，當知是妙法，諸佛之祕要。
以五濁惡世，但樂著諸欲，如是等眾生，終不求佛道。
當來世惡人，聞佛說一乘，迷惑不信受，破法墮惡道。

有慚愧清淨，志求佛道者，當為如是等，廣讚一乘道。
舍利弗當知！諸佛法如是，以萬億方便，隨宜而說法，
其不習學者，不能曉了此。汝等既已知，諸佛世之師，
隨宜方便事，無復諸疑惑，心生大歡喜，自知當作佛。

妙法蓮華經卷第一

妙法蓮華經卷第二

後秦龜茲國三藏法師鳩摩羅什奉詔譯

譬喻品第三

爾時，舍利弗踊躍歡喜，即起合掌，瞻仰尊顏而白佛言：今從世尊聞此法音，心懷踊躍，得未曾有。所以者何？我昔從佛聞如是法，見諸菩薩授記作佛，而我等不豫斯事，甚自感傷，失於如來無量知見。世尊！我常獨處山林樹下，若坐若行，每作是念：我等同入法性，云何如來以小乘法而見濟度？是我等咎，非世尊也。所以者何？若我等待說所因成就阿耨多羅三藐三菩提者，必以大乘而得度脫。然我等不解方便隨宜所說，初聞佛法，遇便信受、思惟、取證。世尊！我從昔來，終日竟夜

每自剋責，而今從佛聞所未聞未曾有法，斷諸疑悔，身意泰
然，快得安隱。今日乃知真是佛子，從佛口生，從法化生，得佛
法分。爾時舍利弗欲重宣此義，而說偈言：
我聞是法音，得所未曾有，心懷大歡喜，疑網皆已除。
昔來蒙佛教，不失於大乘，佛音甚希有，能除眾生惱，
我已得漏盡，聞亦除憂惱。我處於山谷，或在林樹下，
若坐若經行，常思惟是事，嗚呼深自責，云何而自欺？
我等亦佛子，同入無漏法，不能於未來，演說無上道。
金色三十二，十力諸解脫，同共一法中，而不得此事；
八十種妙好，十八不共法，如是等功德，而我皆已失。

我獨經行時，見佛在大眾，名聞滿十方，廣饒益眾生。
自惟失此利，我為自欺誑。我常於日夜，每思惟是事，
欲以問世尊，為失為不失？我常見世尊，稱讚諸菩薩，
以是於日夜，籌量如是事。今聞佛音聲，隨宜而說法，
無漏難思議，令眾至道場。我本著邪見，為諸梵志師，
世尊知我心，拔邪說涅槃。我悉除邪見，於空法得證，
爾時心自謂，得至於滅度；而今乃自覺，非是實滅度。
若得作佛時，具三十二相，天人夜叉眾，龍神等恭敬，
是時乃可謂，永盡滅無餘。佛於大眾中，說我當作佛，
聞如是法音，疑悔悉已除。初聞佛所說，心中大驚疑，

將非魔作佛，惱亂我心耶？佛以種種緣，譬喻巧言說，
其心安如海，我聞疑網斷。佛說過去世，無量滅度佛，
安住方便中，亦皆說是法。現在未來佛，其數無有量，
亦以諸方便，演說如是法。如今者世尊，從生及出家，
得道轉法輪，亦以方便說。世尊說實道，波旬無此事，
以是我定知，非是魔作佛。我墮疑網故，謂是魔所爲，
聞佛柔軟音，深遠甚微妙，演暢清淨法。我心大歡喜，
疑悔永已盡，安住實智中。我定當作佛，爲天人所敬，
轉無上法輪，教化諸菩薩。

爾時佛告舍利弗：吾今於天人、沙門、婆羅門等大眾中說，我昔曾於二萬億佛所，爲無上道故，常教化汝，汝亦長夜隨我受學。我以方便引導汝故，生我法中。舍利弗！我昔教汝志願佛道，汝今悉忘，而便自謂已得滅度。我今還欲令汝憶念本願所行道故，爲諸聲聞說是大乘經，名妙法蓮華，教菩薩法、佛所護念。舍利弗！汝於未來世，過無量無邊不可思議劫，供養若干千萬億佛，奉持正法，具足菩薩所行之道，當得作佛，號曰華光如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。國名離垢，其土平正，清淨嚴飾，安隱豐樂，天人熾盛。琉璃爲地，有八交道，黃金爲繩以界其側。其傍各有七寶行樹，常有華菓。華光如來亦以三乘教化眾生。

舍利弗！彼佛出時，雖非惡世，以本願故，說三乘法。其劫名大寶莊嚴。何故名曰大寶莊嚴？其國中以菩薩爲大寶故。彼諸菩薩，無量無邊，不可思議，算數譬喻所不能及，非佛智力無能知者。若欲行時，寶華承足。此諸菩薩，非初發意，皆久植德本，於無量百千萬億佛所淨修梵行，恒爲諸佛之所稱歎。常修佛慧，具大神通，善知一切諸法之門，質直無僞，志念堅固。如是菩薩，充滿其國。舍利弗！華光佛壽十二小劫，除爲王子未作佛時。其國人民，壽八小劫。華光如來過十二小劫，授堅滿菩薩阿耨多羅三藐三菩提記。告諸比丘：是堅滿菩薩次當作佛，號曰華足安行、多陀阿伽度、阿羅訶、三藐

三佛陀，其佛國土亦復如是。舍利弗！是華光佛滅度之後，正法住世三十二小劫，像法住世亦三十二小劫。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

舍利弗來世，成佛普智尊，號名曰華光，當度無量眾。
供養無數佛，具足菩薩行，十力等功德，證於無上道。
過無量劫已，劫名大寶嚴，世界名離垢，清淨無瑕穢。
以琉璃爲地，金繩界其道，七寶雜色樹，常有華菓實。
彼國諸菩薩，志念常堅固，神通波羅蜜，皆已悉具足。
於無數佛所，善學菩薩道，如是等大士，華光佛所化。
佛爲王子時，棄國捨世榮，於最末後身，出家成佛道。

華光佛住世、壽十二小劫、其國人民眾、壽命八小劫。
佛滅度之後、正法住於世、三十二小劫、廣度諸眾生。
正法滅盡已、像法三十二、舍利廣流布、天人普供養。
華光佛所為、其事皆如是、其兩足聖尊、最勝無倫匹。
彼即是汝身、宜應自欣慶。

爾時四部眾比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽等大眾、見舍利弗於佛前受阿耨多羅三藐三菩提記、心大歡喜、踊躍無量、各各脫身所著上衣、以供養佛。釋提桓因、梵天王等、與無數天子、亦以天妙衣、天曼陀羅華、摩訶曼陀羅華等、供養於佛、所散天衣、

住虛空中、而自迴轉；諸天伎樂百千萬種、於虛空中一時俱作、雨眾天華、而作是言：佛昔於波羅㮈初轉法輪、今乃復轉無上最大法輪。爾時諸天子欲重宣此義、而說偈言：

昔於波羅㮈、轉四諦法輪、分別說諸法、五眾之生滅。
今復轉最妙、無上大法輪、是法甚深奧、少有能信者。
我等從昔來、數聞世尊說、未曾聞如是、深妙之上法。
世尊說是法、我等皆隨喜、大智舍利弗、今得受尊記。
我等亦如是、必當得作佛、於一切世間、最尊無有上。
佛道叵思議、方便隨宜說、我所有福業、今世若過世、
及見佛功德、盡迴向佛道。

爾時舍利弗白佛言：世尊！我今無復疑悔，親於佛前得受阿耨多羅三藐三菩提記。是諸千二百心自在者，昔住學地，佛常教化言：我法能離生老病死，究竟涅槃。是學無學人，亦各自以離我見及有無見等，謂得涅槃；而今於世尊前聞所未聞，皆墮疑惑。善哉，世尊！願為四眾說其因緣，令離疑悔。爾時佛告舍利弗：我先不言：諸佛世尊以種種因緣、譬喻言辭方便說法，皆為阿耨多羅三藐三菩提耶？是諸所說，皆為化菩薩故。然，舍利弗！今當復以譬喻更明此義，諸有智者以譬喻得解。

舍利弗！若國邑聚落，有大長者，其年衰邁，財富無量，多有田

宅及諸僮僕。其家廣大，唯有一門，多諸人眾，一百、二百乃至五百人，止住其中。堂閣朽故，牆壁隤落，柱根腐敗，梁棟傾危，周匝俱時歘然火起，焚燒舍宅。長者諸子，若十、二十或至三十，在此宅中。長者見是大火從四面起，即大驚怖，而作是念：我雖能於此所燒之門安隱得出，而諸子等，於火宅內樂著嬉戲，不覺不知、不驚不怖，火來逼身，苦痛切己，心不厭患，無求出意。

舍利弗！是長者作是思惟：我身手有力，當以衣裓（音革）、若以几案，從舍出之。復更思惟：是舍唯有一門，而復狹小。諸子幼稚，未有所識，戀著戲處，或當墮落，為火所燒。我當為說怖畏之事，

此舍已燒，宜時疾出，無令爲火之所燒害。作是念已，如所思惟，具告諸子，汝等速出。父雖憐愍、善言誘喻，而諸子等樂著嬉戲，不肯信受，不驚不畏，了無出心；亦復不知何者是火？何者爲舍？云何爲失？但東西走戲，視父而已。

爾時長者即作是念：此舍已爲大火所燒，我及諸子若不時出，必爲所焚。我今當設方便，令諸子等得免斯害。父知諸子先心各有所好種種珍玩奇異之物，情必樂著，而告之言：汝等所可玩好，希有難得，汝若不取，後必憂悔。如此種種羊車、鹿車、牛車，今在門外，可以遊戲。汝等於此火宅，宜速出來，隨汝所欲，皆當與汝。爾時諸子聞父所說珍玩之物，適其願故，

心各勇銳，互相推排，競共馳走，爭出火宅。是時長者見諸子等安隱得出，皆於四衢道中露地而坐，無復障礙，其心泰然，歡喜踊躍。時諸子等各白父言：父先所許玩好之具，羊車、鹿車、牛車，願時賜與。

舍利弗！爾時長者各賜諸子等一大車，其車高廣，眾寶莊校，周匝欄楯，四面懸鈴；又於其上張設幰[音顯]蓋，亦以珍奇雜寶而嚴飾之，寶繩絞絡，垂諸華纓，重敷婉筵，安置丹枕。駕以白牛，膚色充潔，形體姝好，有大筋力，行步平正，其疾如風；又多僕從而侍衛之。所以者何？是大長者財富無量，種種諸藏悉皆充溢，而作是念：我財物無極，不應以下劣小車與諸子等。今

此幼童，皆是吾子，愛無偏黨。我有如是七寶大車，其數無量，應當等心各各與之，不宜差別。所以者何？以我此物，周給一國猶尚不匱，何況諸子！是時諸子各乘大車，得未曾有，非本所望。

舍利弗！於汝意云何，是長者等與諸子珍寶大車，寧有虛妄不？舍利弗言：不也，世尊！是長者但令諸子得免火難，全其軀命，非爲虛妄。何以故？若全身命，便爲已得玩好之具，況復方便於彼火宅而拔濟之。世尊！若是長者，乃至不與最小一車，猶不虛妄。何以故？是長者先作是意：我以方便令子得出。以是因緣，無虛妄也。何況長者自知財富無量，欲饒益諸子，等

與大車。佛告舍利弗：善哉，善哉！如汝所言。舍利弗！如來亦復如是，則爲一切世間之父。於諸怖畏、衰惱、憂患、無明闇蔽，永盡無餘，而悉成就無量知見、力、無所畏，有大神力及智慧力，具足方便、智慧波羅蜜，大慈大悲，常無懈倦，恒求善事，利益一切，而生三界朽故火宅，爲度衆生生老病死、憂悲、苦惱、愚癡、闇蔽、三毒之火，教化令得阿耨多羅三藐三菩提。見諸衆生爲生老病死、憂悲苦惱之所燒煑，亦以五欲財利故，受種種苦；又以貪著追求故，現受衆苦，後受地獄、畜生、餓鬼之苦；若生天上，及在人間，貧窮困苦、愛別離苦、怨憎會苦，如是等種種諸苦。衆生沒在其中，歡喜遊戲，不覺不知，不驚不怖，亦

不生厭，不求解脫。於此三界火宅東西馳走，雖遭大苦，不以為患。舍利弗！佛見此已，便作是念：我為眾生之父，應拔其苦難，與無量無邊佛智慧樂，令其遊戲。

舍利弗！如來復作是念：若我但以神力及智慧力，捨於方便，為諸眾生讚如來知見、力、無所畏者，眾生不能以是得度。所以者何？是諸眾生，未免生老病死、憂悲苦惱，而為三界火宅所燒，何由能解佛之智慧？舍利弗！如彼長者，雖復身手有力而不用之，但以慇懃方便勉濟諸子火宅之難，然後各與珍寶大車。如來亦復如是，雖有力、無所畏而不用之，但以智慧方便，於三界火宅拔濟眾生，為說三乘：聲聞、辟支佛、佛乘，而

作是言：汝等莫得樂住三界火宅，勿貪麤弊色聲香味觸也。若貪著生愛，則為所燒。汝等速出三界，當得三乘：聲聞、辟支佛、佛乘。我今為汝保任此事，終不虛也。汝等但當勤修精進。如來以是方便誘進眾生，復作是言：汝等當知此三乘法，皆是聖所稱歎，自在無繫，無所依求。乘是三乘，以無漏根、力、覺、道、禪定、解脫、三昧等而自娛樂，便得無量安隱快樂。

舍利弗！若有眾生，內有智性，從佛世尊聞法信受，慇懃精進，欲速出三界，自求涅槃，是名聲聞乘，如彼諸子為求羊車出於火宅；若有眾生，從佛世尊聞法信受，慇懃精進，求自然慧，樂獨善寂，深知諸法因緣，是名辟支佛乘，如彼諸子為求鹿

車出於火宅；若有眾生，從佛世尊聞法信受，勤修精進，求一切智、佛智、自然智、無師智，如來知見、力、無所畏，愍念、安樂無量眾生，利益天人，度脫一切，是名大乘，菩薩求此乘故，名為摩訶薩，如彼諸子為求牛車出於火宅。

舍利弗！如彼長者，見諸子等安隱得出火宅，到無畏處，自惟財富無量，等以大車而賜諸子。如來亦復如是，為一切眾生之父，若見無量億千眾生，以佛教門出三界苦，怖畏險道，得涅槃樂。如來爾時便作是念：我有無量無邊智慧、力、無畏等諸佛法藏，是諸眾生皆是我子，等與大乘，不令有人獨得滅度，皆以如來滅度而滅度之。是諸眾生脫三界者，悉與諸佛

水晶大藏經 成就部 圓教類 妙法蓮華經 卷二 第七十頁

禪定、解脫等娛樂之具，皆是一相一種，聖所稱歎，能生淨妙第一之樂。舍利弗！如彼長者，初以三車誘引諸子，然後但與大車，寶物莊嚴，安隱第一；然彼長者無虛妄之咎。如來亦復如是，無有虛妄，初說三乘引導眾生，然後但以大乘而度脫之。何以故？如來有無量智慧、力、無所畏諸法之藏，能與一切眾生大乘之法，但不盡能受。舍利弗！以是因緣，當知諸佛方便力故，於一佛乘分別說三。佛欲重宣此義，而說偈言：

譬如長者，有一大宅，其宅久故，而復頓弊，
堂舍高危，柱根摧朽，梁棟傾斜，基陛隤毀，
牆壁圮(音匹)坼(音撤)，泥塗褫(音尺)落，覆苫(音刪)亂墜，椽(音傳)梠(音呂)差脫，

【注】老鵄，古同鴟。

【注】微嘗，古禮之一。

【注】啀喍。狗露齒欲咬之貌。

【注】嘷。嚎叫。

【注】忽然迅速。

周障屈曲，雜穢充遍。有五百人，止住其中。
鵄(音吃)梟雕鷲、烏鵲鳩鴿、蚖蛇蝮蠍、蜈蚣蚰蜒、
守宮百足、鼬貍鼷鼠，諸惡蟲輩，交橫馳走。
屎尿臭處，不淨流溢，蜣蜋諸蟲，而集其上。
狐狼野干，咀嚼踐蹋，嚌(音劑)齧(音嚙)死屍，骨肉狼藉。
由是群狗，競來搏撮，飢羸慞惶，處處求食。
鬪諍齰(音齟)掣，啀(音挨)喍(音柴)嘷(音譯)吠，其舍恐怖，變狀如是。
處處皆有，魑魅魍魎、夜叉惡鬼，食噉人肉。
毒蟲之屬，諸惡禽獸，孚乳產生，各自藏護。
夜叉競來，爭取食之，食之既飽，惡心轉熾，

鬪諍之聲，甚可怖畏。鳩槃茶鬼，蹲踞土埵，
或時離地，一尺二尺，往返遊行，縱逸嬉戲，
捉狗兩足，撲令失聲，以腳加頸，怖狗自樂。
復有諸鬼，其身長大，裸形黑瘦，常住其中，
發大惡聲，叫呼求食。復有諸鬼，其咽如針。
復有諸鬼，首如牛頭，或食人肉，或復噉狗，
頭髮蓬亂，殘害凶險，飢渴所逼，叫喚馳走。
夜叉餓鬼，諸惡鳥獸，飢急四向，窺看窓(音窗)牖(音有)。
如是諸難，恐畏無量。是朽故宅，屬于一人。
其人近出，未久之間，於後宅舍，欻(音須)然火起，

【注】煙升起之樣。

四面一時，其焰俱熾。棟梁椽柱，爆聲震裂，
摧折墮落，牆壁崩倒。諸鬼神等，揚聲大叫。
鵰鷲諸鳥、鳩槃茶等，周慞惶怖，不能自出。
惡獸毒蟲，藏竄(音篡)孔穴。毘舍闍鬼，亦住其中，
薄福德故，為火所逼，共相殘害，飲血噉肉。
野干之屬，並(音幷)已前死，諸大惡獸，競來食噉，
臭烟熢㶿(音勃)，四面充塞。蜈蚣蚰蜒、毒蛇之類，
為火所燒，爭走出穴。鳩槃茶鬼，隨取而食。
又諸餓鬼，頭上火燃，飢渴熱惱，周慞悶走。
其宅如是，甚可怖畏，毒害火災，眾難非一。

是時宅主，在門外立，聞有人言：汝諸子等，
先因遊戲，來入此宅，稚小無知，歡娛樂著。
長者聞已，驚入火宅，方宜救濟，令無燒害。
告喻諸子，說眾患難，惡鬼毒蟲，災火蔓延，
眾苦次第，相續不絕。毒蛇蚖蝮，及諸夜叉、
鳩槃茶等，野干狐狗、鵰鷲鵄梟、百足之屬，
飢渴惱急，甚可怖畏。此苦難處，況復大火。
諸子無知，雖聞父誨，猶故樂著，嬉戲不已。
是時長者，而作是念：諸子如此，益我愁惱。
今此舍宅，無一可樂，而諸子等，耽湎嬉戲，

不受我教，將爲火害。即便思惟，設諸方便，
告諸子等：我有種種，珍玩之具，妙寶好車，
羊車、鹿車、大牛之車，今在門外。汝等出來，
吾爲汝等，造作此車，隨意所樂，可以遊戲。
諸子聞說，如此諸車，即時奔競，馳走而出，
到於空地，離諸苦難。長者見子，得出火宅，
住於四衢。坐師子座，而自慶言：我今快樂！
此諸子等，生育甚難，愚小無知，而入險宅。
多諸毒蟲，魑魅可畏，大火猛燄，四面俱起。
而此諸子，貪樂嬉戲。我已救之，令得脫難。

水晶大藏經

是故諸人，我今快樂。爾時諸子，知父安坐，
皆詣父所，而白父言：願賜我等，三種寶車。
如前所許：諸子出來，當以三車，隨汝所欲。
今正是時，唯垂給與。長者大富，庫藏眾多，
金銀琉璃、硨磲瑪瑙，以眾寶物，造諸大車。
莊校嚴飾，周匝欄楯，四面懸鈴，金繩交絡。
真珠羅網，張施其上，金華諸瓔，處處垂下，
眾綵雜飾，周匝圍繞，柔軟繒纊（音礦），以爲茵蓐。
上妙細氎（音疊），價直千億，鮮白淨潔，以覆其上。
有大白牛，肥壯多力，形體姝好，以駕寶車。

多諸儐從，而侍衛之。以是妙車，等賜諸子。
諸子是時，歡喜踊躍，乘是寶車，遊於四方，
嬉戲快樂，自在無礙。告舍利弗：我亦如是，
衆聖中尊，世間之父。一切衆生，皆是吾子，
深著世樂，無有慧心。三界無安，猶如火宅，
衆苦充滿，甚可怖畏。常有生老、病死憂患，
如是等火，熾然不息。如來已離，三界火宅，
寂然閑居，安處林野。今此三界，皆是我有，
其中衆生，悉是吾子。而今此處，多諸患難，
唯我一人，能爲救護。雖復教詔，而不信受，

於諸欲染，貪著深故。以是方便，爲說三乘，
令諸衆生，知三界苦，開示演說，出世間道。
是諸子等，若心決定，具足三明，及六神通，
有得緣覺、不退菩薩。汝舍利弗，我爲衆生，
以此譬喻，說一佛乘。汝等若能，信受是語，
一切皆當，成得佛道。是乘微妙、清淨第一，
於諸世間，爲無有上，佛所悅可，一切衆生，
所應稱讚、供養禮拜。無量億千，諸力解脫、
禪定智慧，及佛餘法，得如是乘。令諸子等，
日夜劫數，常得遊戲，與諸菩薩，及聲聞衆，

乘此寶乘，直至道場。以是因緣，十方諦求，
更無餘乘，除佛方便。告舍利弗：汝諸人等，
皆是吾子，我則是父。汝等累劫，衆苦所燒，
我皆濟拔，令出三界。我雖先說：汝等滅度。
但盡生死，而實不滅；今所應作，唯佛智慧。
若有菩薩，於是衆中，能一心聽，諸佛實法。
諸佛世尊，雖以方便，所化衆生，皆是菩薩。
若人小智，深著愛欲，爲此等故，說於苦諦。
衆生心喜，得未曾有，佛說苦諦，真實無異。
若有衆生，不知苦本，深著苦因，不能暫捨。

爲是等故，方便說道。諸苦所因，貪欲爲本，
若滅貪欲，無所依止，滅盡諸苦，名第三諦。
爲滅諦故，修行於道，離諸苦縛，名得解脫。
是人於何，而得解脫？但離虛妄，名爲解脫；
其實未得，一切解脫。佛說是人，未實滅度。
斯人未得，無上道故，我意不欲，令至滅度。
我爲法王，於法自在，安隱衆生，故現於世。
汝舍利弗！我此法印，爲欲利益，世間故說，
在所遊方，勿妄宣傳。若有聞者，隨喜頂受，
當知是人，阿鞞跋致。若有信受，此經法者，

是人已曾，見過去佛，恭敬供養，亦聞是法。
若人有能，信汝所說，則為見我，亦見於汝，
及比丘僧，并諸菩薩。斯法華經，為深智說，
淺識聞之，迷惑不解。一切聲聞，及辟支佛，
於此經中，力所不及。汝舍利弗！尚於此經，
以信得入，況餘聲聞。其餘聲聞，信佛語故，
隨順此經，非己智分。又舍利弗！憍慢懈怠、
計我見者，莫說此經。凡夫淺識，深著五欲，
聞不能解，亦勿為說。若人不信，毀謗此經，
則斷一切，世間佛種。或復顰（音頻）蹙（音促），而懷疑惑，

汝當聽說，此人罪報。若佛在世，若滅度後，
其有誹謗，如斯經典，見有讀誦、書持經者，
輕賤憎嫉，而懷結恨。此人罪報，汝今復聽。
其人命終，入阿鼻獄，具足一劫，劫盡更生。
如是展轉，至無數劫，從地獄出，當墮畜生。
若狗野干，其形𩑶（音枯）瘦，黧（音黎）黮（音胆）疥癩，人所觸嬈。
又復為人，之所惡賤，常困飢渴，骨肉枯竭。
生受楚毒，死被瓦石。斷佛種故，受斯罪報。
若作馲（音折）駝，或生驢中，身常負重，加諸杖捶，
但念水草，餘無所知。謗斯經故，獲罪如是。

【注】𩑶：高出貌，頭凸。
【注】馲駝：騾子。

【注】騃。傻癡呆之樣。
【注】唼。魚鳥食之聲。

有作野干，來入聚落，身體疥癩，又無一目。
爲諸童子，之所打擲，受諸苦痛，或時致死。
於此死已，更受蟒身。其形長大，五百由旬，
聾騃(音捱)無足，婉轉腹行，爲諸小蟲，之所唼(音煞)食，
晝夜受苦，無有休息。謗斯經故，獲罪如是。
若得爲人，諸根闇鈍，矬陋攣躄(音臂)，盲聾背傴(音宇)。
有所言說，人不信受，口氣常臭，鬼魅所著。
貧窮下賤，爲人所使，多病痟瘦，無所依怙。
雖親附人，人不在意，若有所得，尋復忘失。
若修醫道，順方治病，更增他疾，或復致死。

若自有病，無人救療，設服良藥，而復增劇。
若他反逆、抄劫竊盜，如是等罪，橫羅其殃。
如斯罪人，永不見佛，衆聖之王，說法教化。
如斯罪人，常生難處，狂聾心亂，永不聞法。
於無數劫、如恒河沙，生輒聾瘂，諸根不具。
常處地獄，如遊園觀，在餘惡道，如己舍宅，
駝驢猪狗，是其行處。謗斯經故，獲罪如是。
若得爲人，聾盲瘖瘂、貧窮諸衰，以自莊嚴。
水腫乾痟、疥(音介)癩(音賴)癰(音擁)疽、如是等病，以爲衣服。
身常臭處，垢穢不淨，深著我見，增益瞋恚，

婬欲熾盛，不擇禽獸。謗斯經故，獲罪如是。
告舍利弗：謗斯經者，若說其罪，窮劫不盡。
以是因緣，我故語汝：無智人中，莫說此經。
若有利根，智慧明了，多聞強識，求佛道者，
如是之人，乃可爲說。若人曾見，億百千佛，
植諸善本，深心堅固，如是之人，乃可爲說。
若人精進，常修慈心，不惜身命，乃可爲說。
若人恭敬，無有異心，離諸凡愚，獨處山澤，
如是之人，乃可爲說。又舍利弗！若見有人，
捨惡知識，親近善友，如是之人，乃可爲說。

若見佛子，持戒清潔，如淨明珠，求大乘經，
如是之人，乃可爲說。若人無瞋，質直柔軟，
常愍一切，恭敬諸佛，如是之人，乃可爲說。
復有佛子，於大眾中，以清淨心，種種因緣、
譬喻言辭，說法無礙，如是之人，乃可爲說。
若有比丘，爲一切智，四方求法，合掌頂受，
但樂受持，大乘經典，乃至不受，餘經一偈，
如是之人，乃可爲說。如人至心，求佛舍利，
如是求經，得已頂受，其人不復，志求餘經，
亦未曾念，外道典籍，如是之人，乃可爲說。

告舍利弗：我說是相，求佛道者，窮劫不盡。

如是等人，則能信解，汝當為說，妙法華經。

信解品第四

爾時，慧命須菩提、摩訶迦旃延、摩訶迦葉、摩訶目揵連，從佛所聞未曾有法，世尊授舍利弗阿耨多羅三藐三菩提記，發希有心，歡喜踊躍，即從座起，整衣服，偏袒右肩，右膝著地，一心合掌，曲躬恭敬，瞻仰尊顏，而白佛言：我等居僧之首，年並朽邁，自謂已得涅槃，無所堪任，不復進求阿耨多羅三藐三菩提。世尊往昔說法既久，我時在座，身體疲懈，但念空、無相、無作，於菩薩法遊戲神通、淨佛國土、成就眾生，心不喜樂。所

以者何？世尊令我等出於三界，得涅槃證。又今我等年已朽邁，於佛教化菩薩阿耨多羅三藐三菩提，不生一念好樂之心。我等今於佛前，聞授聲聞阿耨多羅三藐三菩提記，心甚歡喜，得未曾有。不謂於今，忽然得聞希有之法，深自慶幸，獲大善利，無量珍寶，不求自得。

世尊！我等今者樂說譬喻以明斯義。譬若有人，年既幼稚，捨父逃逝，久住他國，或十、二十，至五十歲，年既長大，加復窮困，馳騁四方，以求衣食，漸漸遊行，遇向本國。其父先來，求子不得，中止一城。其家大富，財寶無量，金、銀、琉璃、珊瑚、琥珀、玻璨珠等，其諸倉庫，悉皆盈溢；多有僮僕、臣佐、吏民；象馬車乘，牛

羊無數，出入息利，乃遍他國，商估賈客亦甚眾多。時貧窮子遊諸聚落，經歷國邑，遂到其父所止之城。父每念子，與子離別五十餘年，而未曾向人說如此事，但自思惟，心懷悔恨，自念老朽，多有財物，金銀珍寶，倉庫盈溢；無有子息，一旦終沒，財物散失，無所委付。是以慇懃每憶其子，復作是念：我若得子，委付財物，坦然快樂，無復憂慮。

世尊！爾時窮子傭賃展轉遇到父舍，住立門側。遙見其父，踞師子床，寶几承足，諸婆羅門、剎利、居士皆恭敬圍繞，以真珠瓔珞，價直千萬，莊嚴其身；吏民、僮僕，手執白拂，侍立左右。覆以寶帳，垂諸華幡，香水灑地，散眾名華，羅列寶物，出內取與，

有如是等種種嚴飾，威德特尊。窮子見父有大力勢，即懷恐怖，悔來至此。竊作是念：此或是王，或是王等，非我傭力得物之處。不如往至貧里，肆力有地，衣食易得。若久住此，或見逼迫，強使我作。作是念已，疾走而去。時富長者於師子座，見子便識，心大歡喜，即作是念：我財物庫藏，今有所付。我常思念此子，無由見之，而忽自來，甚適我願。我雖年朽，猶故貪惜。即遣傍人急追將還。爾時使者疾走往捉。窮子驚愕，稱怨大喚：我不相犯，何為見捉？使者執之逾急，強牽將還。于時窮子，自念無罪而被囚執，此必定死；轉更惶怖，悶絕躄地。父遙見之，而語使言：不須此人，勿強將來。以冷水灑面，令得醒悟，莫復

【注】灰塵；拙劣。

與語。所以者何？父知其子志意下劣，自知豪貴爲子所難，審知是子而以方便，不語他人云是我子。使者語之：我今放汝，隨意所趣。窮子歡喜，得未曾有，從地而起，往至貧里，以求衣食。

爾時長者將欲誘引其子，而設方便，密遣二人，形色憔悴無威德者：汝可詣彼，徐語窮子：此有作處，倍與汝直。窮子若許，將來使作。若言：欲何所作？便可語之：雇汝除糞。我等二人亦共汝作。時二使人即求窮子，既已得之，具陳上事。爾時窮子先取其價，尋與除糞。其父見子，愍而怪之。又以他日，於窗牖中遙見子身，羸瘦憔悴，糞土塵坌（音笨），污穢不淨。即脫瓔珞、細軟

上服、嚴飾之具，更著麤弊垢膩之衣，塵土坌身，右手執持除糞之器，狀有所畏。語諸作人：汝等勤作，勿得懈息。以方便故，得近其子。後復告言：咄，男子！汝常此作，勿復餘去，當加汝價。諸有所須盆器、米麪、鹽醋之屬，莫自疑難，亦有老弊使人須者相給，好自安意。我如汝父，勿復憂慮。所以者何？我年老大，而汝少壯，汝常作時，無有欺怠瞋恨怨言，都不見汝有此諸惡，如餘作人。自今已後，如所生子。即時長者更與作字，名之爲兒。爾時窮子雖欣此遇，猶故自謂客作賤人。由是之故，於二十年中常令除糞。過是已後，心相體信，入出無難，然其所止猶在本處。

世尊，爾時長者有疾，自知將死不久。語窮子言：我今多有金銀珍寶，倉庫盈溢，其中多少，所應取與，汝悉知之。我心如是，當體此意。所以者何？今我與汝，便爲不異，宜加用心，無令漏失。爾時窮子，即受教勅，領知衆物，金銀珍寶及諸庫藏，而無悕取一飡之意。然其所止故在本處，下劣之心亦未能捨。復經少時，父知子意漸已通泰，成就大志，自鄙先心。臨欲終時，而命其子幷會親族、國王、大臣、剎利、居士，皆悉已集，即自宣言：諸君當知！此是我子，我之所生。於某城中，捨吾逃走，伶（音零）俜辛苦五十餘年，其本字某，我名某甲，昔在本城懷憂推覓，忽於此間遇會得之。此實我子，我實其父。今我所有一切財物，

皆是子有，先所出內，是子所知。世尊！是時窮子聞父此言，即大歡喜，得未曾有，而作是念：我本無心有所希求，今此寶藏自然而至。

世尊！大富長者則是如來，我等皆似佛子，如來常說我等爲子。世尊！我等以三苦故，於生死中受諸熱惱，迷惑無知，樂著小法。今日世尊令我等思惟，蠲（音捐）除諸法戲論之糞，我等於中勤加精進，得至涅槃一日之價。既得此已，心大歡喜，自以爲足，而便自謂：於佛法中勤精進故，所得弘多。然世尊先知我等，心著弊欲，樂於小法，便見縱捨，不爲分別：汝等當有如來知見寶藏之分。世尊以方便力，說如來智慧，我等從佛，得涅

【注】除去免除。

槃一日之價，以爲大得；於此大乘，無有志求。我等又因如來智慧，爲諸菩薩開示演說，而自於此無有志願。所以者何？佛知我等心樂小法，以方便力，隨我等說，而我等不知真是佛子。今我等方知世尊，於佛智慧無所悋惜。所以者何？我等昔來真是佛子，而但樂小法，若我等有樂大之心，佛則爲我說大乘法。於此經中唯說一乘，而昔於菩薩前，毀呰聲聞樂小法者，然佛實以大乘教化。是故我等，說本無心有所悕求。今法王大寶自然而至，如佛子所應得者皆已得之。爾時摩訶迦葉欲重宣此義，而說偈言：

我等今日，聞佛音教，歡喜踊躍，得未曾有。

佛說聲聞，當得作佛，無上寶聚，不求自得。
譬如童子，幼稚無識，捨父逃逝，遠到他土。
周流諸國，五十餘年。其父憂念，四方推求，
求之既疲，頓止一城，造立舍宅，五欲自娛。
其家巨富，多諸金銀、硨磲瑪瑙、真珠琉璃；
象馬牛羊、輦輿車乘；田業僮僕、人民眾多。
出入息利，乃遍他國，商估賈人，無處不有。
千萬億眾，圍繞恭敬，常爲王者，之所愛念，
群臣豪族，皆共宗重。以諸緣故，往來者眾，
豪富如是，有大力勢。而年朽邁，益憂念子，

夙夜惟念，死時將至。癡子捨我，五十餘年，
庫藏諸物，當如之何？爾時窮子，求索衣食，
從邑至邑、從國至國。或有所得，或無所得，
飢餓羸瘦，體生瘡癬。漸次經歷，到父住城，
傭賃展轉，遂至父舍。爾時長者，於其門內，
施大寶帳，處師子座；眷屬圍遶，諸人侍衛，
或有計算，金銀寶物，出內財產，注記券疏。
窮子見父，豪貴尊嚴，謂是國王，若是王等。
驚怖自怪，何故至此。覆自念言：我若久住，
或見逼迫，強驅使作。思惟是已，馳走而去，

借問貧里，欲往傭作。長者是時，在師子座，
遙見其子，默而識之。即勅使者，追捉將來。
窮子驚喚，迷悶躄地：是人執我，必當見殺，
何用衣食，使我至此？長者知子，愚癡狹劣，
不信我言，不信是父。即以方便，更遣餘人，
眇目矬陋，無威德者：汝可語之，云當相雇，
除諸糞穢，倍與汝價。窮子聞之，歡喜隨來，
爲除糞穢，淨諸房舍。長者於牖，常見其子，
念子愚劣，樂爲鄙事。於是長者，著弊垢衣，
執除糞器，往到子所，方便附近，語令勤作：

既益汝價，并塗足油，飲食充足，薦(音見)席厚煖。
如是苦言：汝當勤作。又以軟語：若如我子。
長者有智，漸令入出，經二十年，執作家事。
示其金銀、真珠玻瓈，諸物出入，皆使令知。
猶處門外，止宿草庵，自念貧事：我無此物。
父知子心，漸已廣大，欲與財物。即聚親族、
國王大臣、刹利居士。於此大眾，說是我子，
捨我他行，經五十歲。自見子來，已二十年。
昔於某城，而失是子，周行求索，遂來至此。
凡我所有，舍宅人民，悉以付之，恣其所用。

子念昔貧，志意下劣，今於父所，大獲珍寶，
并及舍宅、一切財物。甚大歡喜，得未曾有。
佛亦如是，知我樂小，未曾說言：汝等作佛。
而說我等，得諸無漏，成就小乘，聲聞弟子。
佛勅我等，說最上道，修習此者，當得成佛。
我承佛教，為大菩薩，以諸因緣、種種譬喻、
若干言辭，說無上道。諸佛子等，從我聞法，
日夜思惟，精勤修習。是時諸佛，即授其記：
汝於來世，當得作佛。一切諸佛，祕藏之法，
但為菩薩，演其實事，而不為我，說斯真要。

如彼窮子，得近其父，雖知諸物，心不希取。
我等雖說，佛法寶藏，自無志願，亦復如是。
我等內滅，自謂爲足，唯了此事，更無餘事。
我等若聞，淨佛國土，教化衆生，都無欣樂。
所以者何？一切諸法，皆悉空寂，無生無滅，
無大無小，無漏無爲。如是思惟，不生喜樂。
我等長夜，於佛智慧，無貪無著，無復志願，
而自於法，謂是究竟。我等長夜，修習空法，
得脫三界，苦惱之患，住最後身，有餘涅槃。
佛所教化，得道不虛，則爲已得，報佛之恩。

我等雖爲，諸佛子等，說菩薩法，以求佛道，
而於是法，永無願樂。導師見捨，觀我心故，
初不勸進，說有實利。如富長者，知子志劣，
以方便力，柔伏其心，然後乃付，一切財物。
佛亦如是，現希有事，知樂小者，以方便力，
調伏其心，乃教大智。我等今日，得未曾有，
非先所望，而今自得，如彼窮子，得無量寶。
世尊我今，得道得果，於無漏法，得清淨眼。
我等長夜，持佛淨戒，始於今日，得其果報，
法王法中，久修梵行，今得無漏，無上大果。

我等今者，真是聲聞，以佛道聲，令一切聞。
我等今者，真阿羅漢，於諸世間，天人魔梵，
普於其中，應受供養。世尊大恩，以希有事，
憐愍教化，利益我等，無量億劫，誰能報者。
手足供給，頭頂禮敬，一切供養，皆不能報。
若以頂戴，兩肩荷負，於恒沙劫，盡心恭敬；
又以美饍、無量寶衣，及諸臥具、種種湯藥，
牛頭栴檀，及諸珍寶，以起塔廟，寶衣布地；
如斯等事，以用供養，於恒沙劫，亦不能報。
諸佛希有，無量無邊，不可思議，大神通力，

無漏無爲，諸法之王。能爲下劣，忍于斯事，
取相凡夫，隨宜爲說。諸佛於法，得最自在，
知諸衆生，種種欲樂，及其志力。隨所堪任，
以無量喻，而爲說法。隨諸衆生，宿世善根，
又知成熟、未成熟者，種種籌量，分別知已，
於一乘道，隨宜說三。

妙法蓮華經卷第二

妙法蓮華經卷第三

後秦龜茲國三藏法師鳩摩羅什奉詔譯

藥草喻品第五

爾時世尊告摩訶迦葉及諸大弟子：善哉，善哉！迦葉善說如來真實功德。誠如所言，如來復有無量無邊阿僧祇功德，汝等若於無量億劫說不能盡。迦葉！當知如來是諸法之王，若有所說皆不虛也。於一切法，以智方便而演說之，其所說法，皆悉到於一切智地。如來觀知一切諸法之所歸趣，亦知一切眾生深心所行，通達無礙；又於諸法究盡明了，示諸眾生一切智慧。迦葉！譬如三千大千世界，山川谿谷土地所生卉木叢林及諸藥草，種類若干，名色各異。密雲彌布，遍覆三千

大千世界，一時等澍，其澤普洽。卉木叢林及諸藥草，小根小莖、小枝小葉，中根中莖、中枝中葉，大根大莖、大枝大葉，諸樹大小，隨上中下各有所受。一雲所雨，稱其種性而得生長華菓敷實。雖一地所生，一雨所潤，而諸草木各有差別。

迦葉！當知如來亦復如是，出現於世，如大雲起，以大音聲普遍世界天、人、阿修羅，如彼大雲遍覆三千大千國土。於大眾中，而唱是言：我是如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，未度者令度，未解者令解，未安者令安，未涅槃者令得涅槃，今世後世如實知之。我是一切知者、一切見者、知道者、開道者、說道者，汝等天、人、阿修羅

衆，皆應到此，爲聽法故。爾時無數千萬億種衆生，來至佛所而聽法。如來于時，觀是衆生諸根利鈍、精進懈怠，隨其所堪而爲說法，種種無量，皆令歡喜，快得善利。是諸衆生聞是法已，現世安隱，後生善處，以道受樂，亦得聞法。既聞法已，離諸障礙，於諸法中，任力所能，漸得入道。如彼大雲，雨於一切卉木叢林及諸藥草，如其種性，具足蒙潤，各得生長。

如來說法，一相一味，所謂：解脫相、離相、滅相，究竟至於一切種智。其有衆生聞如來法，若持讀誦，如說修行，所得功德，不自覺知。所以者何？唯有如來知此衆生種相體性，念何事、思何事、修何事，云何念、云何思、云何修，以何法念、以何法思、以

何法修，以何法得何法。衆生住於種種之地，唯有如來如實見之，明了無礙。如彼卉木叢林諸藥草等，而不自知上中下性。如來知是一相一味之法，所謂：解脫相、離相、滅相、究竟涅槃常寂滅相，終歸於空。佛知是已，觀衆生心欲而將護之，是故不即爲說一切種智。汝等迦葉！甚爲希有，能知如來隨宜說法，能信能受。所以者何？諸佛世尊隨宜說法，難解難知。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

破有法王，出現世間，隨衆生欲，種種說法。

如來尊重，智慧深遠，久默斯要，不務速說。

有智若聞，則能信解；無智疑悔，則爲永失。

【注】雲彩密而厚。

是故迦葉！隨力為說，以種種緣，令得正見。
迦葉當知！譬如大雲，起於世間，遍覆一切；
慧雲含潤，電光晃曜，雷聲遠震，令眾悅豫。
日光掩蔽，地上清涼，靉(音愛)靆(音代)垂布、如可承攬。
其雨普等，四方俱下，流澍無量，率土充洽。
山川險谷、幽邃所生，卉木藥草，大小諸樹，
百穀苗稼，甘蔗蒲萄，雨之所潤，無不豐足，
乾地普洽，藥木並茂。其雲所出，一味之水，
草木叢林，隨分受潤。一切諸樹，上中下等，
稱其大小，各得生長，根莖枝葉，華菓光色，

一雨所及，皆得鮮澤。如其體相，性分大小，
所潤是一，而各滋茂。佛亦如是，出現於世，
譬如大雲，普覆一切。既出于世，為諸眾生，
分別演說，諸法之實。大聖世尊，於諸天人，
一切眾中，而宣是言：我為如來，兩足之尊，
出于世間，猶如大雲，充潤一切。枯槁眾生，
皆令離苦，得安隱樂，世間之樂，及涅槃樂。
諸天人眾，一心善聽，皆應到此，覲無上尊。
我為世尊，無能及者，安隱眾生，故現於世。
為大眾說，甘露淨法，其法一味，解脫涅槃。

以一妙音，演暢斯義，常爲大乘，而作因緣。
我觀一切，普皆平等，無有彼此，愛憎之心。
我無貪著，亦無限礙，恒爲一切，平等說法。
如爲一人，眾多亦然，常演說法，曾無他事。
去來坐立，終不疲厭，充足世間，如雨普潤。
貴賤上下，持戒毀戒，威儀具足，及不具足，
正見邪見，利根鈍根，等雨法雨，而無懈倦。
一切眾生，聞我法者，隨力所受，住於諸地。
或處人天，轉輪聖王，釋梵諸王，是小藥草。
知無漏法，能得涅槃，起六神通，及得三明，

獨處山林，常行禪定，得緣覺證，是中藥草。
求世尊處，我當作佛，行精進定，是上藥草。
又諸佛子，專心佛道，常行慈悲，自知作佛，
決定無疑，是名小樹，安住神通，轉不退輪，
度無量億、百千眾生，如是菩薩，名爲大樹。
佛平等說，如一味雨，隨眾生性，所受不同，
如彼草木，所稟各異。佛以此喻，方便開示，
種種言辭，演說一法，於佛智慧，如海一渧。
我雨法雨，充滿世間，一味之法，隨力修行。
如彼叢林，藥草諸樹，隨其大小，漸增茂好。

諸佛之法，常以一味，令諸世間，普得具足，
漸次修行，皆得道果。聲聞緣覺，處於山林，
住最後身，聞法得果，是名藥草，各得增長。
若諸菩薩，智慧堅固，了達三界，求最上乘，
是名小樹，而得增長。復有住禪，得神通力，
聞諸法空，心大歡喜，放無數光，度諸眾生，
是名大樹，而得增長。如是迦葉！佛所說法，
譬如大雲，以一味雨，潤於人華，各得成實。
迦葉當知！以諸因緣，種種譬喻，開示佛道，
是我方便，諸佛亦然。今為汝等，說最實事：
諸聲聞眾，皆非滅度。汝等所行，是菩薩道，
漸次修學，悉當成佛。

授記品第六

爾時世尊說是偈已，告諸大眾，唱如是言：我此弟子摩訶迦葉，於未來世，當得奉覲三百萬億諸佛世尊，供養恭敬尊重讚歎，廣宣諸佛無量大法。於最後身，得成為佛，名曰光明如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。國名光德，劫名大莊嚴。佛壽十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫。國界嚴飾，無諸穢惡、瓦礫荊棘、便利不淨。其土平正，無有高下、坑坎堆阜。琉璃為地，寶樹

行列，黃金爲繩，以界道側，散諸寶華，周遍清淨。其國菩薩無量千億，諸聲聞衆亦復無數，無有魔事，雖有魔及魔民，皆護佛法。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

告諸比丘：我以佛眼，見是迦葉，於未來世，
過無數劫，當得作佛。而於來世，供養奉覲，
三百萬億，諸佛世尊。爲佛智慧，淨修梵行。
供養最上，二足尊已，修習一切，無上之慧。
於最後身，得成爲佛。其土清淨，琉璃爲地，
多諸寶樹，行列道側，金繩界道，見者歡喜。
常出好香，散衆名華，種種奇妙，以爲莊嚴。

其地平正，無有丘坑。諸菩薩衆，不可稱計，
其心調柔，逮大神通，奉持諸佛，大乘經典。
諸聲聞衆，無漏後身，法王之子，亦不可計，
乃以天眼，不能數知。其佛當壽，十二小劫；
正法住世，二十小劫；像法亦住，二十小劫。
光明世尊，其事如是。

爾時大目犍連、須菩提、摩訶迦栴延等，皆悉悚慄，一心合掌，瞻仰尊顏，目不暫捨，即共同聲而說偈言：

大雄猛世尊，諸釋之法王，哀愍我等故，而賜佛音聲。
若知我深心，見爲授記者，如以甘露灑，除熱得清涼。

如從饑國來，忽遇大王饍，心猶懷疑懼，未敢即便食；
若復得王教，然後乃敢食。我等亦如是，每惟小乘過，
不知當云何，得佛無上慧。雖聞佛音聲，言我等作佛，
心尚懷憂懼，如未敢便食；若蒙佛授記，爾乃快安樂。
大雄猛世尊，常欲安世間，願賜我等記，如飢須教食。

爾時世尊知諸大弟子心之所念，告諸比丘：是須菩提，於當來世，奉覲三百萬億那由他佛，供養恭敬，尊重讚歎，常修梵行，具菩薩道。於最後身，得成為佛，號曰名相如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。劫名有寶，國名寶生。其土平正，玻瓈為地，寶樹莊嚴，無諸丘坑、

沙礫、荊棘、便利之穢，寶華覆地，周遍清淨。其土人民，皆處寶臺、珍妙樓閣。聲聞弟子，無量無邊，算數譬喻所不能知。諸菩薩眾，無數千萬億那由他。佛壽十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫。其佛常處虛空為眾說法，度脫無量菩薩及聲聞眾。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

諸比丘眾，今告汝等，皆當一心，聽我所說：
我大弟子，須菩提者，當得作佛，號曰名相。
當供無數，萬億諸佛，隨佛所行，漸具大道。
最後身得，三十二相，端正姝妙，猶如寶山。
其佛國土，嚴淨第一，眾生見者，無不愛樂，

佛於其中，度無量眾。　其佛法中，多諸菩薩，
皆悉利根，轉不退輪，　彼國常以，菩薩莊嚴。
諸聲聞眾，不可稱數，　皆得三明，具六神通，
住八解脫，有大威德。　其佛說法，現於無量，
神通變化，不可思議。　諸天人民，數如恒沙，
皆共合掌，聽受佛語。　其佛當壽，十二小劫，
正法住世，二十小劫，　像法亦住，二十小劫。

爾時世尊復告諸比丘眾：我今語汝，是大迦旃延，於當來世，以諸供具，供養奉事八千億佛，恭敬尊重。諸佛滅後，各起塔廟，高千由旬，縱廣正等五百由旬，皆以金、銀、琉璃、硨磲、碼碯、真珠、玫瑰、七寶合成，眾華、瓔珞、塗香、末香、燒香、繒蓋、幢幡，供養塔廟。過是已後，當復供養二萬億佛，亦復如是。供養是諸佛已，具菩薩道，當得作佛。號曰閻浮那提金光如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。其土平正，玻瓈為地，寶樹莊嚴，黃金為繩，以界道側，妙華覆地，周遍清淨，見者歡喜。無四惡道：地獄、餓鬼、畜生、阿修羅道，多有天人、諸聲聞眾，及諸菩薩，無量萬億莊嚴其國。佛壽十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

諸比丘眾，皆一心聽，　如我所說，真實無異。

是迦栴延，當以種種，妙好供具，供養諸佛。
諸佛滅後，起七寶塔，亦以華香，供養舍利。
其最後身，得佛智慧，成等正覺。國土清淨，
度脫無量，萬億眾生，皆為十方，之所供養。
佛之光明，無能勝者。其佛號曰，閻浮金光。
菩薩聲聞，斷一切有，無量無數，莊嚴其國。

爾時，世尊復告大眾：我今語汝，是大目犍連，當以種種供具供養八千諸佛，恭敬尊重。諸佛滅後，各起塔廟，高千由旬，縱廣正等五百由旬，皆以金、銀、琉璃、硨磲、碼碯、真珠、玫瑰七寶合成，眾華、瓔珞、塗香、末香、燒香、繒蓋、幢幡，以用供養。過是已

後，當復供養二百萬億諸佛，亦復如是。當得成佛，號曰多摩羅跋栴檀香如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。劫名喜滿，國名意樂。其土平正，玻瓈為地，寶樹莊嚴，散真珠花，周遍清淨，見者歡喜。多諸天人、菩薩、聲聞，其數無量。佛壽二十四小劫，正法住世四十小劫，像法亦住四十小劫。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

我此弟子，大目犍連，捨是身已，得見八千，
二百萬億，諸佛世尊。為佛道故，供養恭敬。
於諸佛所，常修梵行，於無量劫，奉持佛法。
諸佛滅後，起七寶塔，長表金剎，華香伎樂，

而以供養，諸佛塔廟。漸漸具足，菩薩道已，
於意樂國，而得作佛。號多摩羅，栴檀之香。
其佛壽命，二十四劫。常爲人天，演說佛道。
聲聞無量，如恒河沙。三明六通，有大威德。
菩薩無數，志固精進。於佛智慧，皆不退轉。
佛滅度後，正法當住。四十小劫，像法亦爾。
我諸弟子，威德具足。其數五百，皆當授記。
於未來世，咸得成佛。我及汝等，宿世因緣，
吾今當說，汝等善聽。

化城喻品第七

佛告諸比丘：乃往過去無量無邊不可思議阿僧祇劫，爾時有佛，名大通智勝如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。其國名好城，劫名大相。諸比丘！彼佛滅度已來，甚大久遠，譬如三千大千世界所有地種，假使有人磨以爲墨，過於東方千國土乃下一點，大如微塵，又過千國土復下一點，如是展轉盡地種墨。於汝等意云何？是諸國土，若算師、若算師弟子，能得邊際，知其數不？不也，世尊！諸比丘！是人所經國土，若點不點，盡末爲塵，一塵一劫；彼佛滅度已來，復過是數無量無邊百千萬億阿僧祇劫。我以如來知見力故，觀彼久遠，猶若今日。爾時世尊欲重宣此義，

而說偈言：

我念過去世，無量無邊劫，有佛兩足尊，名大通智勝。
如人以力磨，三千大千土，盡此諸地種，皆悉以爲墨。
過於千國土，乃下一塵點，如是展轉點，盡此諸塵墨。
如是諸國土，點與不點等，復盡末爲塵，一塵爲一劫。
此諸微塵數，其劫復過是，彼佛滅度來，如是無量劫。
如來無礙智，知彼佛滅度，及聲聞菩薩，如見今滅度。
諸比丘當知！佛智淨微妙，無漏無所礙，通達無量劫。

佛告諸比丘：大通智勝佛壽五百四十萬億那由他劫。其佛本坐道場，破魔軍已，垂得阿耨多羅三藐三菩提，而諸佛法

不現在前。如是一小劫乃至十小劫，結跏趺坐，身心不動，而諸佛法猶不在前。爾時忉利諸天，先爲彼佛於菩提樹下敷師子座，高一由旬，佛於此座當得阿耨多羅三藐三菩提。適坐此座，時諸梵天王雨衆天華，面百由旬，香風時來，吹去萎華，更雨新者。如是不絕，滿十小劫，供養於佛，乃至滅度常雨此華。四王諸天爲供養佛，常擊天鼓，其餘諸天作天伎樂，滿十小劫，至于滅度亦復如是。諸比丘！大通智勝佛過十小劫，諸佛之法乃現在前，成阿耨多羅三藐三菩提。其佛未出家時，有十六子，其第一者名曰智積。諸子各有種種珍異玩好之具，聞父得成阿耨多羅三藐三菩提，皆捨所珍，往詣佛所。

諸母涕泣而隨送之。其祖轉輪聖王，與一百大臣及餘百千萬億人民，皆共圍繞，隨至道場。咸欲親近大通智勝如來，供養恭敬，尊重讚歎。到已，頭面禮足，繞佛畢已，一心合掌，瞻仰世尊，以偈頌曰：

大威德世尊，　為度眾生故，　於無量億劫，　爾乃得成佛，
諸願已具足，　善哉吉無上。　世尊甚希有，　一坐十小劫，
身體及手足，　靜然安不動。　其心常憺泊，　未曾有散亂，
究竟永寂滅，　安住無漏法。　今者見世尊，　安隱成佛道，
我等得善利，　稱慶大歡喜。　眾生常苦惱，　盲瞑無導師，
不識苦盡道，　不知求解脫，　長夜增惡趣，　減損諸天眾，

從冥入於冥，　永不聞佛名。　今佛得最上、　安隱無漏道，
我等及天人，　為得最大利，　是故咸稽首、　歸命無上尊。

爾時十六王子偈讚佛已，勸請世尊轉於法輪，咸作是言：世尊說法，多所安隱、憐愍、饒益諸天人民。重說偈言：

世雄無等倫，　百福自莊嚴，　得無上智慧，　願為世間說。
度脫於我等、　及諸眾生類，　為分別顯示，　令得是智慧。
若我等得佛，　眾生亦復然。　世尊知眾生，　深心之所念，
亦知所行道，　又知智慧力，　欲樂及修福，　宿命所行業。
世尊悉知已，　當轉無上輪。

佛告諸比丘：大通智勝佛得阿耨多羅三藐三菩提時，十方

各五百萬億諸佛世界六種震動，其國中間幽冥之處，日月威光所不能照，而皆大明。其中衆生，各得相見，咸作是言：此中云何忽生衆生，又其國界、諸天宮殿，乃至梵宮，六種震動；大光普照，遍滿世界，勝諸天光。爾時東方五百萬億諸國土中，梵天宮殿光明照曜，倍於常明。諸梵天王各作是念：今者宮殿光明昔所未有。以何因緣而現此相？是時諸梵天王，即各相詣，共議此事。時彼衆中有一大梵天王，名救一切，爲諸梵衆而說偈言：

我等諸宮殿，　光明昔未有，　此是何因緣，　宜各共求之。
爲大德天生，　爲佛出世間，　而此大光明，　遍照於十方。

爾時，五百萬億國土諸梵天王與宮殿俱，各以衣裓，盛諸天華，共詣西方推尋是相。見大通智勝如來處于道場菩提樹下，坐師子座，諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。即時諸梵天王頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，其所散華如須彌山；幷以供養佛菩提樹，其菩提樹高十由旬。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：惟見哀愍，饒益我等，所獻宮殿，願垂納受。時諸梵天王即於佛前，一心同聲以偈頌曰：

世尊甚希有，　難可得值遇，　具無量功德，　能救護一切。
天人之大師，　哀愍於世間，　十方諸衆生，　普皆蒙饒益。

我等所從來，五百萬億國，捨深禪定樂，爲供養佛故。
我等先世福，宮殿甚嚴飾，今以奉世尊，惟願哀納受。

爾時，諸梵天王偈讚佛已，各作是言：惟願世尊轉於法輪，度脫衆生，開涅槃道。時諸梵天王，一心同聲而說偈言：

世雄兩足尊，惟願演說法，以大慈悲力，度苦惱衆生。

爾時，大通智勝如來，默然許之。又，諸比丘！東南方五百萬億國土諸大梵王，各自見宮殿光明照曜，昔所未有。歡喜踊躍，生希有心，即各相詣，共議此事。時彼衆中有一大梵天王，名曰大悲，爲諸梵衆而說偈言：

是事何因緣，而現如此相？我等諸宮殿，光明昔未有。

爲大德天生？爲佛出世間？未曾見此相，當共一心求。
過千萬億土，尋光共推之，多是佛出世，度脫苦衆生。

爾時，五百萬億諸梵天王，與宮殿俱，各以衣裓盛諸天華，共詣西北方推尋是相。見大通智勝如來，處于道場菩提樹下，坐師子座，諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時諸梵天王頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，所散之華如須彌山，并以供養佛菩提樹。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：惟見哀愍，饒益我等。所獻宮殿，願垂納受。爾時諸梵天王即於佛前，一心同聲以偈頌曰：

聖主天中王，迦陵頻伽聲，哀愍眾生者，我等今敬禮。
世尊甚希有，久遠乃一現，一百八十劫，空過無有佛。
三惡道充滿，諸天眾減少，今佛出於世，為眾生作眼。
世間所歸趣，救護於一切，為眾生之父，哀愍饒益者。
我等宿福慶，今得值世尊。

爾時，諸梵天王偈讚佛已，各作是言：惟願世尊哀愍一切，轉於法輪，度脫眾生。時諸梵天王一心同聲而說偈言：

大聖轉法輪，顯示諸法相，度苦惱眾生，令得大歡喜。
眾生聞此法，得道若生天，諸惡道減少，忍善者增益。

爾時，大通智勝如來默然許之。又，諸比丘！南方五百萬億國

土諸大梵王，各自見宮殿光明照曜，昔所未有。歡喜踊躍，生希有心，即各相詣，共議此事：以何因緣，我等宮殿有此光曜？時彼眾中有一大梵天王，名曰妙法，為諸梵眾而說偈言：

我等諸宮殿，光明甚威曜，此非無因緣，是相宜求之。
過於百千劫，未曾見是相，為大德天生？為佛出世間？

爾時，五百萬億諸梵天王與宮殿俱，各以衣裓盛諸天華，共詣北方推尋是相。見大通智勝如來，處于道場菩提樹下，坐師子座，諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時諸梵天王頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，所散之華如須彌山，并以供養

佛菩提樹。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：惟見哀愍，饒益我等。所獻宮殿，願垂納受。爾時諸梵天王，即於佛前，一心同聲以偈頌曰：

世尊甚難見，破諸煩惱者，過百三十劫，今乃得一見。
諸飢渴眾生，以法雨充滿，昔所未曾覩，無量智慧者，
如優曇鉢花，今日乃值遇。我等諸宮殿，蒙光故嚴飾，
世尊大慈愍，惟願垂納受。

爾時，諸梵天王偈讚佛已，各作是言：惟願世尊轉於法輪，令一切世間諸天、魔、梵、沙門、婆羅門，皆獲安隱而得度脫。時諸梵天王，一心同聲以偈頌曰：

惟願天人尊，轉無上法輪，擊于大法鼓，而吹大法螺，
普雨大法雨，度無量眾生。我等咸歸請，當演深遠音。

爾時，大通智勝如來默然許之。西南方乃至下方，亦復如是。

爾時，上方五百萬億國土諸大梵王，皆悉自覩所止宮殿光明威曜，昔所未有。歡喜踴躍，生希有心，即各相詣，共議此事：以何因緣，我等宮殿有斯光明？時彼眾中有一大梵天王，名曰尸棄，為諸梵眾而說偈言：

今以何因緣，我等諸宮殿，威德光明曜，嚴飾未曾有。
如是之妙相，昔所未聞見，為大德天生？為佛出世間？

爾時，五百萬億諸梵天王與宮殿俱，各以衣裓盛諸天華，共

詣下方推尋是相。見大通智勝如來，處于道場菩提樹下，坐師子座，諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時諸梵天王頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，所散之花如須彌山，幷以供養佛菩提樹。花供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：惟見哀愍，饒益我等。所獻宮殿，願垂納受。時諸梵天王，即於佛前，一心同聲以偈頌曰：

善哉見諸佛，救世之聖尊，能於三界獄，勉出諸眾生。
普智天人尊，哀愍群萌類，能開甘露門，廣度於一切。
於昔無量劫，空過無有佛，世尊未出時，十方常暗冥，

三惡道增長，阿修羅亦盛，諸天眾轉減，死多墮惡道。
不從佛聞法，常行不善事，色力及智慧，斯等皆減少。
罪業因緣故，失樂及樂想，住於邪見法，不識善儀則，
不蒙佛所化，常墮於惡道。佛為世間眼，久遠時乃出，
哀愍諸眾生，故現於世間。超出成正覺，我等甚欣慶，
及餘一切眾，喜歎未曾有。我等諸宮殿，蒙光故嚴飾，
今以奉世尊，惟垂哀納受。願以此功德，普及於一切，
我等與眾生，皆共成佛道。

爾時，五百萬億諸梵天王偈讚佛已，各白佛言：惟願世尊轉於法輪，多所安隱，多所度脫。時，諸梵天王而說偈言：

世尊轉法輪，擊甘露法鼓，度苦惱衆生，開示涅槃道。

惟願受我請，以大微妙音，哀愍而敷演，無量劫習法。

爾時，大通智勝如來，受十方諸梵天王及十六王子請，即時三轉十二行法輪；若沙門、婆羅門，若天、魔、梵及餘世間所不能轉，謂是苦，是苦集，是苦滅，是苦滅道；及廣說十二因緣法，無明緣行，行緣識，識緣名色，名色緣六入，六入緣觸，觸緣受，受緣愛，愛緣取，取緣有，有緣生，生緣老死憂悲苦惱；無明滅則行滅，行滅則識滅，識滅則名色滅，名色滅則六入滅，六入滅則觸滅，觸滅則受滅，受滅則愛滅，愛滅則取滅，取滅則有滅，有滅則生滅，生滅則老死憂悲苦惱滅。佛於天人大衆之

中說是法時，六百萬億那由他人，以不受一切法故，而於諸漏心得解脫，皆得深妙禪定，三明、六通，具八解脫。第二、第三、第四說法時，千萬億恒河沙那由他等衆生，亦以不受一切法故，而於諸漏心得解脫。從是已後，諸聲聞衆無量無邊不可稱數。

爾時，十六王子皆以童子出家而爲沙彌，諸根通利，智慧明了，已曾供養百千萬億諸佛，淨修梵行，求阿耨多羅三藐三菩提，俱白佛言：世尊！是諸無量千萬億大德聲聞，皆已成就。世尊亦當爲我等說阿耨多羅三藐三菩提法，我等聞已，皆共修學。世尊！我等志願如來知見，深心所念，佛自證知。爾時，

轉輪聖王所將眾中八萬億人，見十六王子出家，亦求出家。王即聽許。

爾時，彼佛受沙彌請，過二萬劫已，乃於四眾之中說是大乘經，名妙法蓮華，教菩薩法，佛所護念。說是經已，十六沙彌為阿耨多羅三藐三菩提故，皆共受持，諷誦通利。說是經時，十六菩薩沙彌皆悉信受；聲聞眾中，亦有信解；其餘眾生千萬億種，皆生疑惑。佛說是經，於八千劫未曾休廢。說此經已，即入靜室，住於禪定八萬四千劫。是時十六菩薩沙彌，知佛入室寂然禪定，各昇法座，亦於八萬四千劫，為四部眾，廣說分別妙法華經。一一皆度六百萬億那由他恒河沙等眾生，示

教利喜，令發阿耨多羅三藐三菩提心。

大通智勝佛過八萬四千劫已，從三昧起，往詣法座，安詳而坐，普告大眾：是十六菩薩沙彌，甚為希有，諸根通利，智慧明了，已曾供養無量千萬億數諸佛。於諸佛所，常修梵行，受持佛智，開示眾生，令入其中。汝等皆當數數親近而供養之。所以者何？若聲聞、辟支佛及諸菩薩，能信是十六菩薩所說經法，受持不毀者，是人皆當得阿耨多羅三藐三菩提、如來之慧。佛告諸比丘：是十六菩薩，常樂說是妙法蓮華經，一一菩薩所化六百萬億那由他恒河沙等眾生，世世所生與菩薩俱，從其聞法，悉皆信解，以此因緣，得值四百萬億諸佛世尊，

于今不盡。

諸比丘！我今語汝：彼佛弟子十六沙彌，今皆得阿耨多羅三藐三菩提，於十方國土現在說法，有無量百千萬億菩薩、聲聞，以為眷屬。其二沙彌，東方作佛，一名阿閦，在歡喜國，二名須彌頂；東南方二佛，一名師子音，二名師子相；南方二佛，一名虛空住，二名常滅；西南方二佛，一名帝相，二名梵相；西方二佛，一名阿彌陀，二名度一切世間苦惱；西北方二佛，一名多摩羅跋栴檀香神通，二名須彌相；北方二佛，一名雲自在，二名雲自在王；東北方佛，名壞一切世間怖畏，第十六我釋迦牟尼佛，於娑婆國土成阿耨多羅三藐三菩提。

諸比丘！我等為沙彌時，各各教化無量百千萬億恒河沙等眾生，從我聞法，為阿耨多羅三藐三菩提。此諸眾生，于今有住聲聞地者，我常教化阿耨多羅三藐三菩提，是諸人等，應以是法漸入佛道。所以者何？如來智慧，難信難解。爾時所化無量恒河沙等眾生者，汝等諸比丘，及我滅度後未來世中聲聞弟子是也。我滅度後，復有弟子不聞是經，不知不覺菩薩所行，自於所得功德生滅度想，當入涅槃。我於餘國作佛，更有異名。是人雖生滅度之想，入於涅槃，而於彼土求佛智慧，得聞是經，唯以佛乘而得滅度，更無餘乘，除諸如來方便說法。

諸比丘！若如來自知涅槃時到，眾又清淨、信解堅固、了達空法、深入禪定，便集諸菩薩及聲聞眾，為說是經。世間無有二乘而得滅度，唯一佛乘得滅度耳。比丘當知！如來方便，深入眾生之性，知其志樂小法、深著五欲，為是等故說於涅槃，是人若聞，則便信受。譬如五百由旬險難惡道，曠絕無人怖畏之處。若有多眾，欲過此道至珍寶處。有一導師，聰慧明達，善知險道通塞之相，將導眾人欲過此難。所將人眾中路懈退，白導師言：我等疲極，而復怖畏，不能復進；前路猶遠，今欲退還。導師多諸方便而作是念：此等可愍，云何捨大珍寶而欲退還？作是念已，以方便力，於險道中過三百由旬，化作一城，

告眾人言：汝等勿怖，莫得退還，今此大城，可於中止，隨意所作。若入是城，快得安隱；若能前至寶所，亦可得去。

是時疲極之眾，心大歡喜，歎未曾有：我等今者免斯惡道，快得安隱。於是眾人前入化城，生已度想、生安隱想。爾時導師，知此人眾既得止息，無復疲惓，即滅化城，語眾人言：汝等去來，寶處在近。向者大城，我所化作，為止息耳。諸比丘！如來亦復如是，今為汝等作大導師，知諸生死煩惱惡道險難長遠，應去應度。若眾生但聞一佛乘者，則不欲見佛，不欲親近，便作是念：佛道長遠，久受懃苦乃可得成。佛知是心怯弱下劣，以方便力，而於中道為止息故，說二涅槃。若眾生住於二地，

如來爾時即便爲說：汝等所作未辦，汝所住地，近於佛慧，當觀察籌量所得涅槃非真實也。但是如來方便之力，於一佛乘分別說三。如彼導師，爲止息故，化作大城，既知息已，而告之言：寶處在近，此城非實，我化作耳。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

大通智勝佛，十劫坐道場，佛法不現前，不得成佛道。
諸天神龍王、阿修羅衆等，常雨於天華，以供養彼佛。
諸天擊天鼓，幷作衆伎樂，香風吹萎華，更雨新好者。
過十小劫已，乃得成佛道，諸天及世人，心皆懷踊躍。
彼佛十六子，皆與其眷屬，千萬億圍繞，俱行至佛所，

頭面禮佛足，而請轉法輪：聖師子法雨，充我及一切。
世尊甚難值，久遠時一現，爲覺悟群生，震動於一切。
東方諸世界，五百萬億國，梵宮殿光曜，昔所未曾有。
諸梵見此相，尋來至佛所，散花以供養，幷奉上宮殿，
請佛轉法輪，以偈而讚歎。佛知時未至，受請默然坐。
三方及四維、上下亦復爾，散花奉宮殿，請佛轉法輪：
世尊甚難值，願以大慈悲，廣開甘露門，轉無上法輪。
無量慧世尊，受彼衆人請，爲宣種種法：四諦十二緣，
無明至老死，皆從生緣有。如是衆過患，汝等應當知。
宣暢是法時，六百萬億姟（音垓），得盡諸苦際，皆成阿羅漢。

【注】一万万爲垓。

第二說法時，千萬恒沙眾，於諸法不受，亦得阿羅漢。
從是後得道，其數無有量，萬億劫算數，不能得其邊。
時十六王子，出家作沙彌，皆共請彼佛，演說大乘法：
我等及營從，皆當成佛道，願得如世尊，慧眼第一淨。
佛知童子心，宿世之所行，以無量因緣、種種諸譬喩，
說六波羅蜜，及諸神通事。分別真實法，菩薩所行道，
說是法華經，如恒河沙偈。彼佛說經已，靜室入禪定，
一心一處坐，八萬四千劫。是諸沙彌等，知佛禪未出，
爲無量億眾，說佛無上慧。各各坐法座，說是大乘經，
於佛宴寂後，宣揚助法化。一一沙彌等，所度諸眾生，

有六百萬億，恒河沙等眾。彼佛滅度後，是諸聞法者，
在在諸佛土，常與師俱生。是十六沙彌，具足行佛道，
今現在十方，各得成正覺。爾時聞法者，各在諸佛所，
其有住聲聞，漸教以佛道。我在十六數，曾亦爲汝說，
是故以方便，引汝趣佛慧。以是本因緣，今說法華經，
令汝入佛道，愼勿懷驚懼。譬如險惡道，迥（音迥）絕多毒獸，
又復無水草，人所怖畏處。無數千萬眾，欲過此險道，
其路甚曠遠，經五百由旬。時有一導師，強識有智慧，
明了心決定，在險濟眾難。眾人皆疲惓，而白導師言：
我等今頓乏，於此欲退還。導師作是念：此輩甚可愍，

【注】迥：遙遠僻遠。

如何欲退還，而失大珍寶？尋時思方便，當設神通力，
化作大城郭，莊嚴諸舍宅，周匝有園林，渠流及浴池，
重門高樓閣，男女皆充滿。即作是化已，慰眾言勿懼：
汝等入此城，各可隨所樂。諸人既入城，心皆大歡喜，
皆生安隱想，自謂已得度。導師知息已，集眾而告言：
汝等當前進，此是化城耳。我見汝疲極，中道欲退還，
故以方便力，權化作此城。汝等勤精進，當共至寶所。
我亦復如是，為一切導師。見諸求道者，中路而懈廢，
不能度生死，煩惱諸險道。故以方便力，為息說涅槃。
言汝等苦滅，所作皆已辦。既知到涅槃，皆得阿羅漢，

爾乃集大眾，為說真實法。諸佛方便力，分別說三乘，
唯有一佛乘，息處故說二。今為汝說實，汝所得非滅，
為佛一切智，當發大精進。汝證一切智，十力等佛法，
具三十二相，乃是真實滅。諸佛之導師，為息說涅槃，
既知是息已，引入於佛慧。

妙法蓮華經卷第三

妙法蓮華經卷第四

後秦龜茲國三藏法師鳩摩羅什奉詔譯

五百弟子受記品第八

爾時，富樓那彌多羅尼子，從佛聞是智慧方便隨宜說法，又聞授諸大弟子阿耨多羅三藐三菩提記，復聞宿世因緣之事，復聞諸佛有大自在神通之力，得未曾有，心淨踊躍。即從座起，到於佛前，頭面禮足，却住一面，瞻仰尊顏目不暫捨，而作是念：世尊甚奇特，所為希有！隨順世間若干種性，以方便知見而為說法，拔出眾生處處貪著。我等於佛功德，言不能宣，唯佛世尊能知我等深心本願。爾時，佛告諸比丘：汝等見是富樓那彌多羅尼子不？我常稱其於說法人中最為第一，

亦常歎其種種功德，精勤護持助宣我法，能於四眾示教利喜，具足解釋佛之正法，而大饒益同梵行者。自捨如來，無能盡其言論之辯。汝等勿謂富樓那但能護持助宣我法，亦於過去九十億諸佛所，護持助宣佛之正法，於彼說法人中亦最第一。

又於諸佛所說空法，明了通達，得四無礙智，常能審諦清淨說法，無有疑惑，具足菩薩神通之力。隨其壽命，常修梵行，彼佛世人咸皆謂之實是聲聞；而富樓那以斯方便，饒益無量百千眾生，又化無量阿僧祇人，令立阿耨多羅三藐三菩提。為淨佛土故，常作佛事，教化眾生。諸比丘！富樓那亦於七佛

說法人中而得第一，今於我所說法人中亦為第一，於賢劫中當來諸佛，說法人中亦復第一，而皆護持助宣佛法。亦於未來，護持助宣無量無邊諸佛之法，教化饒益無量眾生，令立阿耨多羅三藐三菩提。為淨佛土故，常勤精進教化眾生，漸漸具足菩薩之道。過無量阿僧祇劫，當於此土，得阿耨多羅三藐三菩提，號曰法明如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。

其佛以恒河沙等三千大千世界為一佛土，七寶為地，地平如掌，無有山陵谿澗溝壑，七寶臺觀充滿其中，諸天宮殿近處虛空，人天交接，兩得相見。無諸惡道，亦無女人，一切眾生，

皆以化生，無有婬欲。得大神通，身出光明，飛行自在，志念堅固，精進智慧，普皆金色，三十二相而自莊嚴。其國眾生，常以二食：一者、法喜食；二者、禪悅食。有無量阿僧祇千萬億那由他諸菩薩眾，得大神通、四無礙智，善能教化眾生之類。其聲聞眾，算數校計所不能知，皆得具足六通、三明及八解脫。其佛國土有如是等無量功德莊嚴成就。劫名寶明，國名善淨。其佛壽命無量阿僧祇劫，法住甚久。佛滅度後，起七寶塔遍滿其國。爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

諸比丘諦聽！　佛子所行道，　善學方便故，　不可得思議。
知眾樂小法，　而畏於大智，　是故諸菩薩，　作聲聞緣覺，

以無數方便，化諸眾生類。自說是聲聞，去佛道甚遠，
度脫無量眾，皆悉得成就，雖小欲懈怠，漸當令作佛。
內祕菩薩行，外現是聲聞，少欲厭生死，實自淨佛土。
示眾有三毒，又現邪見相，我弟子如是，方便度眾生。
若我具足說，種種現化事，眾生聞是者，心則懷疑惑。
今此富樓那，於昔千億佛，勤修所行道，宣護諸佛法。
為求無上慧，而於諸佛所，現居弟子上，多聞有智慧。
所說無所畏，能令眾歡喜，未曾有疲惓，而以助佛事。
已度大神通，具四無礙智，知諸根利鈍，常說清淨法。
演暢如是義，教諸千億眾，令住大乘法，而自淨佛土。

未來亦供養，無量無數佛，護助宣正法，亦自淨佛土。
常以諸方便，說法無所畏，度不可計眾，成就一切智。
供養諸如來，護持法寶藏，其後得成佛，號名曰法明。
其國名善淨，七寶所合成，劫名為寶明。菩薩眾甚多，
其數無量億，皆度大神通，威德力具足，充滿其國土。
聲聞亦無數，三明八解脫，得四無礙智，以是等為僧。
其國諸眾生，婬欲皆已斷，純一變化生，具相莊嚴身。
法喜禪悅食，更無餘食想，無有諸女人，亦無諸惡道。
富樓那比丘，功德悉成滿，當得斯淨土，賢聖眾甚多。
如是無量事，我今但略說。

爾時，千二百阿羅漢，心自在者，作是念：我等歡喜，得未曾有。若世尊各見授記，如餘大弟子者，不亦快乎！佛知此等心之所念，告摩訶迦葉：是千二百阿羅漢，我今當現前次第與授阿耨多羅三藐三菩提記。於此衆中，我大弟子憍陳如比丘，當供養六萬二千億佛，然後得成爲佛，號曰普明如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。其五百阿羅漢：優樓頻螺迦葉、伽耶迦葉、那提迦葉、迦留陀夷、優陀夷、阿㝹樓馱、離婆多、劫賓那、薄拘羅、周陀、莎伽陀等，皆當得阿耨多羅三藐三菩提，盡同一號，名曰普明。爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

憍陳如比丘，當見無量佛，過阿僧祇劫，乃成等正覺。
常放大光明，具足諸神通，名聞遍十方，一切之所敬，
常說無上道，故號爲普明。其國土清淨，菩薩皆勇猛，
咸昇妙樓閣，遊諸十方國，以無上供具，奉獻於諸佛。
作是供養已，心懷大歡喜，須臾還本國，有如是神力。
佛壽六萬劫，正法住倍壽，像法復倍是，法滅天人憂。
其五百比丘，次第當作佛，同號曰普明，轉次而授記。
我滅度之後，某甲當作佛，其所化世間，亦如我今日。
國土之嚴淨，及諸神通力，菩薩聲聞衆，正法及像法，
壽命劫多少，皆如上所說。迦葉汝已知，五百自在者，

餘諸聲聞眾，亦當復如是。其不在此會，汝當爲宣說。

爾時，五百阿羅漢於佛前得授記已，歡喜踊躍，即從座起，到於佛前，頭面禮足，悔過自責：世尊！我等常作是念，自謂已得究竟滅度，今乃知之，如無智者。所以者何？我等應得如來智慧，而便自以小智爲足。世尊！譬如有人至親友家，醉酒而臥。是時親友官事當行，以無價寶珠繫其衣裏，與之而去。其人醉臥，都不覺知。起已遊行，到於他國。爲衣食故，勤力求索，甚大艱難；若少有所得，便以爲足。於後親友會遇見之，而作是言：咄哉，丈夫！何爲衣食乃至如是。我昔欲令汝得安樂、五欲自恣，於某年日月，以無價寶珠繫汝衣裏。

今故現在，而汝不知。勤苦憂惱，以求自活，甚爲癡也。汝今可以此寶貿易所須，常可如意，無所乏短。佛亦如是，爲菩薩時，教化我等，令發一切智心，而尋廢忘，不知不覺。既得阿羅漢道，自謂滅度，資生艱難，得少爲足。一切智願，猶在不失。今者世尊覺悟我等，作如是言：諸比丘！汝等所得，非究竟滅。我久令汝等種佛善根，以方便故，示涅槃相，而汝謂爲實得滅度。世尊！我今乃知實是菩薩，得受阿耨多羅三藐三菩提記。以是因緣，甚大歡喜，得未曾有。爾時阿若憍陳如等，欲重宣此義，而說偈言：

我等聞無上，安隱授記聲，歡喜未曾有，禮無量智佛。

今於世尊前，自悔諸過咎，於無量佛寶，得少涅槃分，
如無智愚人，便自以為足。譬如貧窮人，往至親友家，
其家甚大富，具設諸餚饍，以無價寶珠，繫著內衣裏，
默與而捨去，時臥不覺知。是人既已起，遊行詣他國，
求衣食自濟，資生甚艱難，得少便為足，更不願好者。
不覺內衣裏，有無價寶珠，與珠之親友，後見此貧人，
苦切責之已，示以所繫珠。貧人見此珠，其心大歡喜，
富有諸財物，五欲而自恣。我等亦如是，世尊於長夜，
常愍見教化，令種無上願。我等無智故，不覺亦不知，
得少涅槃分，自足不求餘。今佛覺悟我，言非實滅度，

得佛無上慧，爾乃為真滅。我今從佛聞，授記莊嚴事，
及轉次受決，身心遍歡喜。

授學無學人記品第九

爾時，阿難、羅睺羅而作是念：我等每自思惟：設得授記，不亦快乎。即從座起，到於佛前，頭面禮足，俱白佛言：世尊！我等於此亦應有分，唯有如來，我等所歸。又我等為一切世間天人、阿修羅所見知識。阿難常為侍者，護持法藏；羅睺羅是佛之子，若佛見授阿耨多羅三藐三菩提記者，我願既滿，眾望亦足。爾時，學、無學聲聞弟子二千人，皆從座起，偏袒右肩，到於佛前，一心合掌，瞻仰世尊，如阿難、羅睺羅所願，住立一面。

爾時，佛告阿難：汝於來世當得作佛，號山海慧自在通王如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。當供養六十二億諸佛，護持法藏，然後得阿耨多羅三藐三菩提。教化二十千萬億恒河沙諸菩薩等，令成阿耨多羅三藐三菩提。國名常立勝幡，其土清淨，琉璃爲地。劫名妙音遍滿。其佛壽命，無量千萬億阿僧祇劫，若人於千萬億無量阿僧祇劫中算數校計，不能得知。正法住世倍於壽命，像法住世復倍正法。阿難！是山海慧自在通王佛，爲十方無量千萬億恒河沙等諸佛如來所共讚歎，稱其功德。爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

我今僧中說，阿難持法者，當供養諸佛，然後成正覺，
號曰山海慧，自在通王佛。其國土清淨，名常立勝幡，
教化諸菩薩，其數如恒沙。佛有大威德，名聞滿十方。
壽命無有量，以愍眾生故，正法倍壽命，像法復倍是。
如恒河沙等，無數諸眾生，於此佛法中，種佛道因緣。

爾時，會中新發意菩薩八千人，咸作是念：我等尚不聞諸大菩薩得如是記，有何因緣而諸聲聞得如是決？爾時，世尊知諸菩薩心之所念，而告之曰：諸善男子！我與阿難等，於空王佛所，同時發阿耨多羅三藐三菩提心。阿難常樂多聞，我常勤精進，是故我已得成阿耨多羅三藐三菩提，而阿難護持

我法，亦護將來諸佛法藏，教化成就諸菩薩眾，其本願如是，
故獲斯記。阿難面於佛前，自聞授記及國土莊嚴，所願具足，
心大歡喜，得未曾有。即時憶念過去無量千萬億諸佛法藏，
通達無礙，如今所聞，亦識本願。爾時阿難而說偈言：

世尊甚希有，　令我念過去，　無量諸佛法，　如今日所聞。
我今無復疑，　安住於佛道，　方便為侍者，　護持諸佛法。

爾時，佛告羅睺羅：汝於來世當得作佛，號蹈七寶華如來、應
供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、
世尊。當供養十世界微塵等數諸佛如來，常為諸佛而作長
子，猶如今也。是蹈七寶華佛，國土莊嚴，壽命劫數，所化弟子，

水晶大藏經
成就部　圓教類　妙法蓮華經　卷四

正法、像法，亦如山海慧自在通王如來無異，亦為此佛而作
長子。過是已後，當得阿耨多羅三藐三菩提。爾時世尊欲重
宣此義，而說偈言：

我為太子時，　羅睺為長子，　我今成佛道，　受法為法子。
於未來世中，　見無量億佛，　皆為其長子，　一心求佛道。
羅睺羅密行，　唯我能知之，　現為我長子，　以示諸眾生。
無量億千萬，　功德不可數，　安住於佛法，　以求無上道。

爾時，世尊見學、無學二千人，其意柔軟，寂然清淨，一心觀佛。
佛告阿難：汝見是學、無學二千人不？唯然，已見。阿難！是諸人
等，當供養五十世界微塵數諸佛如來，恭敬尊重，護持法藏。

末後同時於十方國各得成佛，皆同一號，名曰寶相如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。壽命一劫。國土莊嚴，聲聞、菩薩，正法、像法，皆悉同等。爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

是二千聲聞，今於我前住，悉皆與授記，未來當成佛。
所供養諸佛，如上說塵數，護持其法藏，後當成正覺。
各於十方國，悉同一名號，俱時坐道場，以證無上慧，
皆名為寶相。國土及弟子，正法與像法，悉等無有異。
咸以諸神通，度十方眾生，名聞普周遍，漸入於涅槃。

爾時，學、無學二千人，聞佛授記，歡喜踊躍，而說偈言：

世尊慧燈明，我聞授記音，心歡喜充滿，如甘露見灌。

法師品第十

爾時，世尊因藥王菩薩，告八萬大士：藥王！汝見是大眾中，無量諸天、龍王、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人與非人，及比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，求聲聞者、求辟支佛者、求佛道者，如是等類，咸於佛前，聞妙法華經一偈一句，乃至一念隨喜者，我皆與授記，當得阿耨多羅三藐三菩提。

佛告藥王：又如來滅度之後，若有人聞妙法華經，乃至一偈一句，一念隨喜者，我亦與授阿耨多羅三藐三菩提記。若復有人，受持、讀誦、解說、書寫妙法華經，乃至一偈，於此經卷敬

視如佛，種種供養，花、香、瓔珞、末香、塗香、燒香、繒蓋、幢幡、衣服、伎樂，乃至合掌恭敬。藥王！當知是諸人等，已曾供養十萬億佛，於諸佛所成就大願，愍眾生故，生此人間。

藥王！若有人問：何等眾生，於未來世當得作佛？應示：是諸人等，於未來世必得作佛。何以故？若善男子、善女人，於法華經，乃至一句，受持、讀誦、解說、書寫，種種供養經卷，華、香、瓔珞、末香、塗香、燒香、繒蓋、幢幡、衣服、伎樂，合掌恭敬；是人一切世間所應瞻奉，應以如來供養而供養之。當知此人是大菩薩，成就阿耨多羅三藐三菩提，哀愍眾生，願生此間，廣演分別妙法華經。何況盡能受持、種種供養者？藥王！當知是人，自捨清

水晶大藏經 成就部 圓教類 妙法蓮華經 卷四

淨業報，於我滅度後，愍眾生故，生於惡世，廣演此經。若是善男子、善女人，我滅度後，能竊為一人說法華經，乃至一句；當知是人則如來使，如來所遣，行如來事。何況於大眾中廣為人說？

藥王！若有惡人，以不善心，於一劫中現於佛前，常毀罵佛，其罪尚輕；若人以一惡言，毀呰在家、出家讀誦法華經者，其罪甚重。藥王！其有讀誦法華經者，當知是人以佛莊嚴而自莊嚴，則為如來肩所荷擔。其所至方，應隨向禮，一心合掌，恭敬供養，尊重讚歎，華、香、瓔珞、末香、塗香、燒香、繒蓋、幢幡、衣服、餚饌，作諸伎樂，人中上供，而供養之，應持天寶而以散之，天上

寶聚應以奉獻。所以者何？是人歡喜說法，須臾聞之，即得究竟阿耨多羅三藐三菩提故。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

若欲住佛道，成就自然智，常當勤供養，受持法華者。
其有欲疾得，一切種智慧，當受持是經，并供養持者。
若有能受持，妙法華經者，當知佛所使，愍念諸眾生。
諸有能受持，妙法華經者，捨於清淨土，愍眾故生此。
當知如是人，自在所欲生，能於此惡世，廣說無上法。
應以天華香，及天寶衣服，天上妙寶聚，供養說法者。
吾滅後惡世，能持是經者，當合掌禮敬，如供養世尊。

上饌眾甘美，及種種衣服，供養是佛子，冀得須臾聞。
若能於後世，受持是經者，我遣在人中，行於如來事。
若於一劫中，常懷不善心，作色而罵佛，獲無量重罪。
其有讀誦持，是法華經者，須臾加惡言，其罪復過彼。
有人求佛道，而於一劫中，合掌在我前，以無數偈讚。
由是讚佛故，得無量功德，歎美持經者，其福復過彼。
於八十億劫，以最妙色聲，及與香味觸，供養持經者。
如是供養已，若得須臾聞，則應自欣慶，我今獲大利。
藥王今告汝，我所說諸經，而於此經中，法華最第一。

爾時，佛復告藥王菩薩摩訶薩：我所說經典無量千萬億，已

說、今說、當說，而於其中，此法華經最為難信難解。藥王！此經是諸佛祕要之藏，不可分布妄授與人，諸佛世尊之所守護，從昔已來，未曾顯說。而此經者，如來現在，猶多怨嫉，況滅度後？藥王！當知如來滅後，其能書持、讀誦、供養、為他人說者，如來則為以衣覆之，又為他方現在諸佛之所護念。是人有大信力，及志願力、諸善根力。當知是人與如來共宿，則為如來手摩其頭。藥王！在在處處，若說、若讀、若誦、若書，若經卷所住處，皆應起七寶塔，極令高廣嚴飾，不須復安舍利。所以者何？此中已有如來全身。此塔，應以一切華、香、瓔珞、繒蓋、幢幡、伎樂、歌頌，供養恭敬，尊重讚歎。若有人得見此塔，禮拜、供養，當

知是等皆近阿耨多羅三藐三菩提。

藥王！多有人在家、出家行菩薩道，若不能得見聞、讀誦、書持、供養是法華經者，當知是人未善行菩薩道；若有得聞是經典者，乃能善行菩薩之道。其有眾生求佛道者，若見、若聞是法華經，聞已信解受持者，當知是人得近阿耨多羅三藐三菩提。藥王！譬如有人渴乏須水，於彼高原穿鑿求之，猶見乾土，知水尚遠；施功不已，轉見濕土，遂漸至泥，其心決定，知水必近。菩薩亦復如是，若未聞、未解、未能修習是法華經者，當知是人去阿耨多羅三藐三菩提尚遠；若得聞解、思惟、修習，必知得近阿耨多羅三藐三菩提。所以者何？一切菩薩阿耨

多羅三藐三菩提，皆屬此經。此經開方便門，示真實相。是法華經藏，深固幽遠，無人能到，今佛教化成就菩薩而爲開示。

藥王！若有菩薩聞是法華經，驚疑、怖畏，當知是爲新發意菩薩；若聲聞人聞是經，驚疑、怖畏，當知是爲增上慢者。

藥王！若有善男子、善女人，如來滅後，欲爲四眾說是法華經者，云何應說？是善男子、善女人，入如來室，著如來衣，坐如來座，爾乃應爲四眾廣說斯經。如來室者，一切眾生中大慈悲心是；如來衣者，柔和忍辱心是；如來座者，一切法空是。安住是中，然後以不懈怠心，爲諸菩薩及四眾廣說是法華經。藥王！我於餘國，遣化人爲其集聽法眾，亦遣化比丘、比丘尼、優

水晶大藏經

婆塞、優婆夷聽其說法。是諸化人，聞法信受，隨順不逆。若說法者在空閑處，我時廣遣天、龍、鬼神、乾闥婆、阿修羅等，聽其說法。我雖在異國，時時令說法者得見我身。若於此經忘失句讀，我還爲說，令得具足。爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

欲捨諸懈怠，應當聽此經，是經難得聞，信受者亦難。
如人渴須水，穿鑿於高原，猶見乾燥土，知去水尚遠；
漸見濕土泥，決定知近水。藥王汝當知！如是諸人等，
不聞法華經，去佛智甚遠，若聞是深經，決了聲聞法。
是諸經之王，聞已諦思惟，當知此人等，近於佛智慧。
若人說此經，應入如來室，著於如來衣，而坐如來座，

處眾無所畏，廣為分別說。大慈悲為室，柔和忍辱衣，
諸法空為座，處此為說法。若說此經時，有人惡口罵，
加刀杖瓦石，念佛故應忍。我千萬億土，現淨堅固身，
於無量億劫，為眾生說法。若我滅度後，能說此經者，
我遣化四眾，比丘比丘尼，及清淨士女，供養於法師，
引導諸眾生，集之令聽法。若人欲加惡，刀杖及瓦石，
則遣變化人，為之作衛護。若說法之人，獨在空閑處，
寂寞無人聲，讀誦此經典，我爾時為現，清淨光明身。
若忘失章句，為說令通利。若人具是德，或為四眾說，
空處讀誦經，皆得見我身。若人在空閑，我遣天龍王、

夜叉鬼神等，為作聽法眾。是人樂說法，分別無罣礙，
諸佛護念故，能令大眾喜。若親近法師，速得菩薩道，
隨順是師學，得見恒沙佛。

法師品第十

校對及審核 釋智渡 悟蓮 明陽 淨燈 寂江 札木蘇 圓芹 圓文
聖初 寂芸 念芸 念恣

南無護法韋馱尊天菩薩

ཡི་གེ་ཉི་ཤུ་རྩ་དྲུག་པ་འདི་དཔེ་ཆའི་ནང་དུ་བཞག་ན་དཔེ་ཆ་དེ་ཅི་འདྲར་
འགོམས་ཀྱང་ཉེས་པ་མི་འབྱུང་བར་འཇམ་དཔལ་རྩ་རྒྱུད་ལས་གསུངས་སོ།།

此咒置經書中　可滅誤跨之罪

咒文：那满薩曼達布達打南，阿則那打牙他布達如布南，嗡達雷梭哈

助印經書

慈恩官網